GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Pa aki dos aña...



TA BAHA GASTO DI PRODUCCION DI CORIENTE CU 50%

Coredo di quadracer accidenta





DIABIERNA atardi a drenta informe di un accidente cu quadracer na e rotonde Tanki Leendert, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a constata cu un coredo di Quadracer lo a slip ribe e santo cu tabata riba e rotonde. Ora e coredo a ripara cu e ta perdiendo control el a lanta bula for di e quadracer y den e salto aki e a herida su mes. E tabata keha di dolor mas tanto na su pia. Na e sitio cerca eynan na un actividad tabata tin un personal di ambulance cu a bin duna prome asistencia. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

Pa aki dos aña

Ta baha gasto di produccion di coriente cu 50%

GABINETE Mike Eman ta hibando un maneho pa cambia e dependencia di Aruba riba petroleo, pa loke ta produccion di awa y coriente, y ta calcula cu den dos aña di tempo lo baha gastonan pa produccion di coriente cu 50%.

Apesar di tur e criticanan cu partido di oposicion MEP tin riba calculacion di Brandstofclausule y prijs di awa y coriente, e reunion cu a cuminsa diahuebs ultimo no tabata uno pidi door di nan fraccion, pero door di AVP y PDR. Y ora cu e reunion a cuminsa, y tur hende a kere cu e lo sigui, e miembronan di e fraccion geel a dicidi di pidi copia di algun rapport y documento, cual a haci cu Presidente di Parlamento a haye oblige di pospone esaki pa por lo menos un siman.

Minister di Asuntonan di Utilidad ing. Mike de Meza ta lamenta esaki, pasobra, e ta bisa, e tabata completamente prepara pa duna un splicacion di oranan largo riba tur e maneho hiba riba e tereno aki for di momento cu Brandstofclausule a wordo introduci na 1964 y mas cu tur cos, e maneho deficiente di e ultimo añanan di Gobierno encabesa pa MEP.

"Mi kier duna Parlamento tur informacion. E efectonan mundial, regional y local di e subida di costonan di energia ta asina dramatico, cu ta problemanan cu nos a mira basta aña ta bini, y ami como Minister responsabel, lo kier duna Parlamento tur informacion di tur e efectonan cu e tin pa produccion di awa y coriente. Y kico nos a haci riba esaki. Tambe nos kier duna un splicacion di e proyectonan cu nos tin andando y kico esaki ta nifica den e proximo añanan," e mandatario ta bisa.

Gobierno a analisa henter e situacion di prijs di coriente y e prijs final ta esun corecto. E prijs ta consisti di dos factor: brandstofclausule y otro gastonan. A analisa e dos componentenan y e brandstofclausule tin vervuiling pasobra den esaki tabatin otro gastonan envolvi den dje cu no ta di e azeta. Un parti chikito di dje mester bay pa otro tipo di gasto. Sinembargo na final e no tin cambio den e tarifa di coriente.

Minister de Meza di otro banda a bisa cu tin un otro asunto cu a wordo saca for di su contexto ora cu ta bisa cu ta bay elimina Brandstofclausule. E nomber aki lo no bay kita for di riba recibo, pasobra cualkier combustibel cu ta uza, e lo keda. Loke lo bay libera e pueblo di dje, y esey ta loke Prome Minister Eman y lider di fraccion di AVP a papia di dje, ta e continuo cambio of instabilidad den e prijs total di azeta. Esaki ta e dolor di Brandstofclausule. Y e efecto cu e tin riba e prijs ora cu e ta fluctua, ta loke cu Gabinete Mike Eman ta bay deshaci di dje. Y hustamente pa logra esaki Gobierno ta bini cu proyectonan pa contraresta e efectonan internacional riba e fuel-oil, cu lo sigui aumenta den e añanan cu ta bin.

Pa cuminsa, Gobierno ta bay inicia un campaña pa conscientisa e pueblo den uzo di e materianan prima aki, esta uzo mas efectivo. Lo duna curso pa haci uzo di aparatonan mas eficiente. Otro aspecto ta genera energia alternativo. Tur esaki dirigi na e consumidor.

Y Gobierno di su mes tambe ta cambiando nan sistema di produci awa y coriente, por ehempel cambio di boilers pa recip motornan, cu tambe ta uza petroleo, pero cu ta funciona den forma mas eficiente. Minister de Meza ta bisa cu pa final di e di tres kwartaal di 2011, e manera di genera coriente door di WEB lo ta cambia pa un 90%, haciendo toch uzo di petroleo. E sistema di produci awa tambe ta wordo cambia, ya caba pa 25% di e produccion ta uza e sistema di sea water reverse osmosis y pa e di dos kwartaal di 2012 e awa di Aruba lo wordo produci casi completamente basa riba e sistema di Sea water reverse osmosis. Pues otro reduccion substancial den e gastonan di operacion, bahando dependencia di petroleo cu mas o menos 15%. Y riba dje ta duplica e produccion di molinanan di biento pa logra yega na 35 pa 40% di e coriente via di e sistema aki, cu tambe ta baha e gastonan di produccion. Tur esaki ta haci e companianan menos dependiente di petroleo. Y e mas ultimo proyecto ta un planta di solar energy di mas o menos 10 megawatt.

E ultimo parti di e maneho riba e tereno aki ta pa pasa pa uza gas liquifica enbes di petroleo. E momento ey lo deshaci di e fluho continuo di prijs di petroleo. E reserva di gas na mundo t'ey pa 100%. Y pa e pueblo ta nifica un cambio den e costo total di produccion di coriente di casi 50%. Minister di Meza a enfatisa cu loke si Aruba no por controla ta e efectonan mundial, esta ora prijs di gas aumenta. A menos cu Aruba tin su mesun gas.



Relaciona cu dos investigacion grandi

Ministerio Publico no kier confirma ni desmenti nada

INFORMACION cu nos ta dispone di dje, ta haci mencion cu entre otro ayera den prome oranan di mainta, autoridadnan hudicial a haci un entrada hudicial na un cas na Santa Cruz, y tambe na un radio-emisora, cu un conocido ciudadano, kende ta ser investiga for di basta tempo caba e.o. den caso di Lotto y algun otro caso mas.

Den e entradanan hudicial, den prome instante a ser haci mencion, cu hasta detencion a cay, pero esaki a keda desmenti. Pero no ta exclui cu den futuro lo tin detencion den e caso aki di varios persona.

Otro investigacion cu tin andando ta, cu for di basta tempo caba Landsrecherche ta investigando un caso di "valsheid in geschrifte" na Departamento di Asunto Economico, unda un controlador di prijs, ta yena un cantidad di informacion, cu no ta basa riba berdad. E persona aki ta presenta tur dia na trabao, ta bisa di ta bay controla un que otro n'e supermercadonan, pero no ta haci esey, pero si ta yena un cantidad di cifra, cu no ta basa riba realidad.

E investigacion aki ta tumando lugar for di basta tempo caba y awor Landsrecherche t'asina leu, cu tin suficiente motibo pa cuminsa na tuma medida disciplinario y eventualmente lo bay over na detencion di e persona aki.

Relaciona cu ambos caso, nos a tuma contacto cu Ministerio Publico, pero pa nos sorpresa, despues cu e vocero a consulta cu e respectivo Fiscalnan, e unico reaccion cu e ta autorisa di duna tabata: "Nos no kier confirma, ni desmenti". E no kier a bisa nada mas. Riba e pregunta, pakico e actitud aki di Ministerio Publico, e vocero a bisa, cu esaki ta na interes di e investigcionnan cu no ta cla ainda. Mas nos no por saca afo, y ta laga tur esaki na speculacion. Nos lo sigui vigila ambos caso y lo trece tur informacion cu nos ta pendiente di haya den proximo dianan.

Despues cu MEP a pidi pueblo henter un siman pa bin reunion publico.......

MEP a core pa debate riba prijs di awa y coriente

Di acuerdo cu fraccion di AVP



E prijs di awa y coriente ta sigui ta un problema grandi pa tur cas di famia y pa tur compania aki na Aruba. E prijs ta sigui subi na un forma inprevisto cu ta haci imposibel pa famianan a nan presupuesto.
E subida di golpi di prijs di petroleo ta pone e prijs di awa y coriente subi di ripiente y ta golpea pueblo.
Mientras rond di mundo tin alternativanan pa yuda controla e prijs di awa y coriente y asina alivia e peso riba pueblo, aki na Aruba no a haci nada pa hopi aña.
E problema grandi di awa y coriente por ta un problema cu nos tin hopi aña ta soporta, pero e no tin nodo di sigui asina. Mester por trece cambio!
Pa tur e motibonan aki fraccion di AVP den Staten a pidi e reunion riba maneho di prijs di awa y coriente. Pasobra fraccion di AVP kier tende di Gobierno kico nan ta haciendo pa alivia e peso riba pueblo.
AVP kier tende kico ta bay sosode y ki ora pueblo lo cuminsa ripara e diferencia den e costo di awa y coriente. Ta pesey a yama e reunion e siman aki. Pa busca solucion y sigura cu awor si ta trece solucion!
Pero pa sorpresa di tur hende e fraccionnan di MEP y PDR a cuminsa pidi un cantidad di documento. Tambe e dos fraccionnan aki a pidi pa pospone e reunion pa nan studia e documentonan.
Di banda di fraccion di AVP si kier a sigui cu e reunion, pasobra tur miembro di Parlamento por a pidi tur e documentonan cu nan tin mester di antemano. Tur fraccion tin hende den e comision cu ta encabesa pa mr. Andin Bikker cu por a yama tur e departamentonan, por a yama WEB y ELMAR, y por yama e Minister pa pidi tur documento. No tabatin mester di warda te dia di e reunion pa na comienso di e reunion pa haci esey.

Si a traha den e comisionnan manera AVP ta haci tur dia, no lo mester a warda te awor y e reunion por a tuma luga normalmente.
Fraccion di AVP a keda sorprendi p'e accion conhunto di PDR y MEP aki, pasobra e fraccionnan aki a pidi pueblo pa bin e reunion, pa despues pidi pa pospone.
Pa colmo hopi di e documentonan cu e fraccionnan di PDR y MEP a pidi ta documentonan cu ta trata asuntonan di pasado, di e periodo di gobernacion di e partido MEP cu a maneha Gobierno, WEB y ELMAR pa masha hopi aña.
En todo caso e dos ultimo periodonan di gobernacion completo! Minister Mike de Meza a reacciona mesora y a duna tur e documentonan cu MEP y PDR a pidi pa nan wak of hasta haya pa bay cas cun'e. El a mustra cu e no tin nada pa sconde, esta si e partidonan aki a kere esey. E fraccion di AVP a enfatisa cu nan si kier sigui cu e reunion, pero tampoco no kier stroba e fraccionnan di MEP y PDR pa nan haci nan trabou.
Si e lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a corda fraccion di MEP di e maneho leu di transparente cu nan a hiba den pasado. El a corda nan cu Minister Presidente di MEP tabata zwaai cu documentonan den su man, pero nunca tabata duna Parlamento nan ni pa wak.
A corda e fraccion y ex-Ministernan di MEP cu nan a tene mas cu 200 raport di Oficina di Accountant di Gobierno scondi pa Parlamento no haya nan pa wak, pero awe si nan ta exigi transparencia. Drs. Andy Lee corectamente a corda Parlamento cu e principio di transparencia no mester conta solamente ora e partido ta den oposicion, pero tur ora. Tambe ora e ta den Gobierno, manera AVP ta haci awe y duna Parlamento tur informacion y documento cu e kier.

Presidente di Parlamento a suspende e reunion te otro aviso, pero fraccion di AVP a laga sa cu nan ta sigui na trabou y ta cla pa reuni riba e tema aki awe mes si ta desea. Pasobra no por sigui cu e wega di 8 aña largo, di tira culpa riba tur hende, riba e trahadornan di WEB y ELMAR, riba multinacionalnan, riba prijs di petroleo, pero no a haci nada pa alivia e peso di e prijs di awa y coriente pa pueblo. Awor no por warda mas pa trece solucion, segun AVP.

Parlamentario Clarisca Velasquez

MEP a hol'e palo cu e profesional di 2de Kamer tin amplio experiencia cu encuesta parlamentario y p'esey ta boycotea su benida!

DIABIERNA den un reunion di Comision Central a trata e ayudo tecnico cu Parlamento lo ricibi for di 2de Kamer di Hulanda pa medio di un combenio entre Parlamento di Aruba cu Tweede Kamer caminda lo haya ayudo profesional riba terenonan cu 25 aña largo no a haya atencion manera e.o. tereno huridico y tambe riba e relatonan anual cu nunca a wordo traha den 25 aña y Parlamento di Aruba mester ta ehempel cu e relatonan anual mester wordo traha y como organo mas halto di nos pais mester t'e ehempel si nos kier exigi pa otro departamentonan haci esaki, segun Clarisca Velasquez.
Tambe e meneer aki tin un conocimento amplio riba "onderzoeksfunctie" den Staten (Encuesta Parlamentario) y esaki t'e miedo di fraccion di MEP tin cu nan ta purba stroba e meneer aki di bin Aruba pa traha y yuda nos Parlamento cu su experticio!
Pasobra financieramente esaki no mester ta un issue pasobra Tweede Kamer mes ta paga e meneer aki su salario y FDA tambe ta contribui cu su salario y gastonan!

Loke Aruba su gasto ta Afl. 50 mil pa aña cual ta minimo y esaki no mester ta un problema, pasobra si nos bay wak atras cual fraccion di MEP no ta gusta ta tur e otro ayudonan tecnico cu e Gobierno anterior a yega di busca pa Aruba t'e Gobierno a core cu tur gasto y aki e costo pa Aruba ta bay ta minimo si bo wak cu Tweede Kamer y FDA ta cubri mayoria salario y gasto di e experto aki!
Tambe e meneer aki su experticio y conocimento ta bay contribui pa profesionalisa nos Parlamento mas ainda y su conocimento ta bay keda atras pa nos organo mas halto di nos pais cu ta Parlamento!

Fraccion di AVP a constata cu Parlamento tin mester di ayudo tecnico y pesey a haci e combenio cu Tweede Kamer y cu e benida di persona aki y kende sigur te persona cu su amplio experiencia den Tweede Kamer y tambe riba diferente otro tereno lo ta un ayudo grandi sigur pa nos por profesionalisa nos Parlamento mas ainda y cu e trabao cu a keda pega pa 25 aña lo por wordo haci pa Parlamento di Aruba ta un ehempel cu su relatonan anual y cu e meneer aki su amplio experiencia lo keda Aruba na momento cu e repatria bek pa Hulanda!



Den Samuray, a haya mas di 20 paki di cocaina

MINISTERIO Publico a confirma pa nos cu durante interrogacion di e 5 miembronan di tripulacion cu a keda deteni diahuebs ultimo, relaciona cu e droga haya abordo di e barco Samuray, cu ta nabega bao di bandera Colombiano, 2 di e 5 miembronan di tripulacion a keda deteni.
Kende e dosnan aki ta, Ministerio Publico, pa motibo di e investigacion andando, no ta duna nomber.
Tambe te awor nan a haya mas di 20 paki di cocaina, cu ta destina pa un persona cu a encarga e droga aki pa wordo prepara y exporta pa exterior. Y logico ta warda algun pa consumo local. Ta meramente p'e motibo aki tambe, Ministerio Publico no kier duna mas informacion, pero a djis confirma mas o menos e cantidad di paki di droga haya y cu 2 di e 5 miembronan di tripulante a keda deteni.

Minister Michelle Winklaar a topa e comunidad Hulandes

Celebracion di Aña di La Reina na Rio de Janeiro













MESCOS cu na Aruba, na tur parti di mundo representantenan di Reino Hulandes ta celebra aña di La Reina. Diabierna ultimo a tuma luga e celebracion na residencia di Consul General di Reino Hulandes na Rio de Janeiro (Brazil). Particular na e celebracion di e aña aki ta e presencia di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Aruba, cu ta na Rio de Janeiro atendiendo e World Economic Forum y a uni su mes na e celebracion oficial aki.

Entre e 200 invitadonan a figura un cantidad di diplomaticonan, comerciantenan y e comunidad Hulandes bibando na Rio de Janeiro. Ta stima cu tin mas o menos dos mil Hulandes bibando na Rio de Janeiro, di cual mita di nan ta trahando den companianan y e otro mita tin hopi aña caba bibando eynan. Rio de Janeiro ta banda di Sao Paolo y Brasilia, un di e estadonan mas importante di e pais.

Den su discurso, Consul General di Reino Hulandes na Rio de Janeiro, esta Paul Comenencia, a enfatisa cu e aña aki sin duda ta yena cu reto. E ta referi na e maneho nobo di Gobierno di Reino Hulandes pa baha gastonan di operacion y den esaki tambe reduci gastonan di representacion diplomatico den paisnan amigo. Pero hasta den momentonan di reto asina tin oportunidad, segun e representante diplomatico di Reino Hulandes. Segun e Consul General estableci awo pa casi 2 aña na Rio de Janeiro, Gobierno di Reino Hulandes a stipula cu Brazil ta un di e prioridadnan di Reino Hulandes. Pues, di un banda lo reduci nan actividadnan consular, pero sigur no e calidad y e esfuersonan pa promove mas intercambio cultural y sigur comercial entre Reino Hulandes y Brazil.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tambe a hiba palabra un rato y a saluda e presentenan y yama nan danki pa asisti na e ceremonia importante aki. Tambe el a conta di su bishita na Rio de Janeiro, invita pa atende na e Foro Mundial di Economia, den cual a atende e retonan y oportunidadnan economico specialmente di e region Latino Americano. Mescos cu Brazil, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a accentua e oportunidadnan cu tin pa haci negoshi den henter Reino Hulandes, pues aparte di Hulanda no mester lubida Aruba, Corsou, St. Maarten y e islanan BES.E mandatario di Aruba na e momentonan ey tabata e autoridad di Reino Hulandes di mas halto na Brazil.

Manera ta un tradicion durante e recepcionnan na ocasion di celebracion oficial di aña di la Reina, na final tur presente ta hisa nan glas di champaña na halto y hunto ta grita "Leve de Koningin" y ta toca e himno nacional di Hulanda, esta Wilhelmus.

Na ocasion di Dodenherdenking Prome Minister Eman a expresa palabranan acogedor

“Hopi crueldad y tragedia ta topa cu indiferencia; corahe moral ta algo unico ”

PALABRANAN intenso, sincero y emocionante, asina por califica e discurso di Prome Minister Eman na ocasion di “Dodenherdenking” riba 4 di mei 2011. Prome Minister Eman a enfoca hopi riba libertad y su nificacion. Tambe el a para keto na indiferencia y unda esaki por hiba nos.
Miyones a haci sacrificio, sea como heroe of como martir, pa awe nos por biba den libertad, cu e palabranan aki Eman a cuminsa su discurso.
Riba e pregunta pakico nos ta bin hunto dia 4 di mei, e contesta ta obvio.
“Nos ta bin hunto pa recorda nos sernan keri, pero tambe pa recorda cu amor tur esnan cu a muri den e lucha pa libertad. Nos ta recorda nan hunto, pasobra asina mester ta. E guera no tabata un guera di Hulanda so, pero e tabata un guera mundial.
Un lucha fundamental pa moralidad y derecho, pa democracia y dignidad humano, pa tur loke ta uni of mester uni nos sociedad awe.
Nos historia familiar, nos experiencia historico, nan por ta distinto di pais pa pais, pero nos tin un cos den comun: Nos sa cu historia ta yen di crueldad, inhusticia y inhumanidad.
Cu tension entre paisnan casi nunca tin un bon fin y cu berdadero heroenan ta wordo lubida. Nos tur sa cu pas ta vulnerabel y delicado. Nos no mag di tuma pas como algo natural. E dolor cu nos ta sinti awe ta wordo suavisa pa un sentimento di gratitud profundo y duradero pa tur cu a percura pa tin pas, cu e speransa cu e sacrificionan haci dor di nan ta keda recorda nos pa semper ta kico humanidad ta capaz di haci: Comete maldad, ta indiferencia pa maldad y combati maldad.
Pa combati maldad un hende mester di idealnan, pasion y grandesa. Tambe un sentimento profundo di moralidad.
Awe nos ta recorda tambe e yiunan di e suela aki, manera Boy Ecury y George Maduro. Nan mision tabata dificil y di gran balentia. Nan a bringa pa e libertad di otronan. Hopi mester a custumbra na e idea di resistencia. Tabata hendenan drechi cu mas y mas tabata convenci cu loke tabata pasa tabata algo di condena y cu a pasa tur limite. Pa ta honesto mester bisa cu cerca cierto hende nunca e nocion ey a bin. Nan no a wak of nan a bira nan cara pa wak un otro banda.
Nan a nenga di bay den e dialogo tormentoso cu nan mes, pasobra nan propio trankilidad, nan carera y e rumbo ordena di nan bida tabata pisa mas. E les cu nos mester siña di esaki ta cu ta sosode hopi crueldad y tragedia na hopi parti den mundo cu ta topa cu indiferencia.
Elie Wiesel, un persona, kende a sobrevivi Holocaust, activista di derechonan humano y ganado di Premio Nobel a bisa cu e indiferencia aki a laga marcanan mas profundo riba su alma cu e crueldadnan di e guera mes cu el a pasa aden.
“Semper mi a kere cu contrario di amor no ta odio, pero ta indiferencia; cu contrario di arte no ta algo mahos, pero ta indiferencia; cu contrario di bida no ta morto, pero ta indiferencia pa tur dos; cu contrario di pas no ta guera, pero ta indiferencia pa tur dos; contrario di cultura, bunitesa, generosidad ta indiferencia, esey ta e enemigo. Solamente si nos keda corda esaki, tin perspectiva”
N’e Conmemoracion di Esnan Cay di 2005, e hoben Olivier Witteman, un hoben di 11 aña a traha y a declama un poesia cu e mes a traha. Un poesia fuerte. Den e poesia aki e ta puntra su mes kico ta odio y kico ta corahe y ta conclui cu danki na corahe tin libertad.

E mensahe ta cla.
E crueldad y peligernan riba e planeta aki cu semper bay ta cambiando, lo no wordo venci dor di doctrinanan anticua of lemanan obsoleto. Nan lo no wordo elimina p’esnan cu ta wanta duro na e ilusion di siguridad.
No, pa logra esaki nos mester di tin corahe. Corahe moral ta algo unico. Asina mes e ta un calidad esencial y importante p’esnan cu kier trece cambio den un mundo cu ta dificil pa cambia.

Nos ta convenci cu esnan cu tin e corahe pa enfrenta e conflicto moral, lo haya compañeronan den tur parti di mundo.
Finalmente nos tur lo wordo husga y manera añanan ta bay, nos lo husga nos mes p’e empeñonan cu nos a haci pa e construccion di un sociedad nobo y e nivel na cua nos ideal y retonan a keda stipula”.
Prome Minister Eman a papia tambe riba e democracia den cua nos aki na Aruba ta bibando y cu nos mester defende cu hopi pasion. El a termina su discurso acogedor cu e poesia intenso “Echte Wereld” di e teologo Huub Oosterhuis cu ta un inspiracion cu ta caba cu e siguiente palabranan….. for di temponan hopi leu pasa, e speransa ta skirbi, cu un dia palabranan grandi manera: conciliacion – pena biba – derecho humano – awa limpi – pas, lo bira un mundo nobo, porfin esun berdadero; den nomber di esnan prome cu nos y na beneficio di esnan cu ta bin despues di nos, keda soño e palabranan grandi aki – no perde speransa.

Landslaboratorium:

Ehempel di e pakico mester inverti den servicio publico!

NA Departamento Landslaboratium tabatin un proceso di privatisacion pa haci e departamento aki un N.V. E trayecto tabata uno pa durante un aña e proceso pasa den diferente etapa y despues keda cla. Awe no tin movecion mas den e trayecto aki.

Hasta e persona cu tabata e motor tras di proyecto aki, poco tempo pasa a pidi su retiro for di Gobierno y ta laborando na otro pais.

Loke SEPPA sa ta, cu e departamento aki cu ta duna un servicio tremendo na comunidad durante 2010 tabata un di poco departamentonan di Gobierno cu a haci ganashi, esaki apesar di un infrastructura cu mester di hopi adaptacion.

SEPPA, nunca no a kere den e privatisacion di Landslaboratorium. SEPPA tabatin un acuerdo cu e anterior Ministro di Salubridad, drs.Booshi Wever pa haci Landslaboratorium un landsbedrijf, pero tog e Minister a dicidi otro, pa privatisacion.

Si Gobierno kier trece cambionan n'e departamento aki, SEPPA ta mantene su posición pa haci'e un Landsbedrijf.

Pues cu su propio presupuesto, politica di inversion y di finansas. Di e forma aki nan di SEPPA ta firmemente convenci cu Landslaboratorium por keda duna su servicio publico di calidad.

DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN
HANDEL EN INDUSTRIE

MAXIMUMPRIJZEN

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 7 mei 2011

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a.Maismeel:			
PHOEBE -funchi # 1, yellow	24/1 lb.	38,64	1,86
	24/2 lb.	62,89	3,03
	10/5 lb.	62,33	7,21
b. Suiker:			
DOMINO -granuleerd, wit	20/2 lb.	59,18	3,30
	10/4 lb.	56,42	6,30
JACK FROST -granulated	20/2 lb.	55,20	3,08
	10/4 lb.	52,58	5,87
c. Thee:			
DOUWE EGBERT (PICKWICK)			
-english tea blend	12/20x2 gr.	22,88	2,21
-english blend	6/100x2 gr.	48,71	9,40
d. Koffie:			
DOUWE EGBERT -aroma rood	24/250 gr.	138,84	6,70
e. Babyvoeding:			
SIMILAC -advance	6/12.4 oz.	69,11	13,92
-sensitive powder	6/12.6 oz.	69,72	14,04
f. Eetbare olie:			
WESSON -best blend	9/48 oz.	58,43	7,25
-canola oil	12/24 oz.	61,32	5,71
	9/48 oz.	58,43	7,25
	9/64 oz.	88,92	11,03
	4/1 gal.	70,42	19,66
-corn oil	9/48 oz.	58,43	7,25
	4/1 gal.	70,42	19,66
-vegetable oil	16/16 oz.	61,80	4,31
	12/24 oz.	56,08	5,22
	9/48 oz.	58,43	7,25
	9/64 oz.	88,92	11,03
g. Melkpoeder:			
NIDO -inst. fort. W vit C+Fe	6/2500 gr.	187,65	34,93
h. Vloeibare melk:			
FRIESCHE VLAG –evap., 8% fat	96/170 gr.	85,32	1,03
	48/410 gr.	89,73	2,16

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen.
Eerstvolgende publicatie geschiedt op 21 mei 2011. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 13 mei 2011.

SEPPA ta keda boga pa Servicionan Publico di calidad na Aruba

SERVICIONAN Publico ta un obligacion di cada Gobierno cu ta respeta su mes pa cumpli cu e necesidadnan di su pueblo. Servicio Publico a cuminsa miles di añanan atras, esta hopi tempo pasa. E servicionan aki ta garantiza pa Gobierno (Estado) t'esun cu ta permiti e actividadnan economico reglamenta y hunto cune ta trece ehercicio, medida y leynan pa cumpli cu e necesidadnan basico di pueblo.
Servicionan Publico ta depende di existencia di un sistema politico capaz pa organiza e servicionan aki y ta necesario cu autoridadnan publico corespondiente tin e obligacion pa duna cuenta n'e poblacion.
P'esaki tambe ta importante algun aspecto di gobernacion, p.e.: E necesidad p'e Estado di tin e capacidad pa presta servicionan.
E structura di distribucion di responsabilidadnan entre e administracion. Necesidad di conta cu un politica activamente participativo. Funcion di e sindicatonan di servicionan publico.
E ideologia di mercado (Neoliberalismo) ta contradiciendo e surgimiento di servicio publico, ya cu e ideologia di mercado ta wak servicio publico como un mercancia, cual ta ser hiba den compañanan cu forsanan ideologico fuerte.
Tin biaha hopi di nos inconcientemente ta reproduci e campañanan aki cu tur e consecuencianan, según SEPPA.
Maske SEPPA sa cu e ta birando un tarea dificil pa neoliberalnan, kendenan ta kere fuertemente den un Estado cu mester cumpli cu un papel minimo, esta un estado minimal, cu tur e funcionnan subcontrata n'e sector priva.
Di e manera aki, e funcion di Estado ta keda reduci na solamente reglamenta (o den caso extremo ta nombra un regulador independiente).
SEPPA ta contento cu parti grandi di pueblo y tambe na Aruba ta wak e ideanan aki negativamente, pues no tin mucho futuro pa nan.
SEPPA hunto cu PSI (Public Services International) ta hibando un politica fuerte cu nos ta yama Servicionan Publico di Calidad.
Servicionan Publico di Calidad ta ser diseña pa representa un inversion p'e futuro di comunidad.
P'e pais tin un economia fuerte y duradero; pa garantiza e futuro di e comunidad; pa su serviconan ta acesibel n'e comunidad y cualnan mester ser garantiza na un manera universal (manera servicio di awa y otro necesidadnan basico p'e ser humano).
SEPPA ta di opinión cu tur e servicionan cu Gobierno y su companianan estatal ta duna mester bira Servicionan Publico di Calidad.

Capacidad di Estado
P'e entrega di servicionan publico, mester tin e capacidad di parti di Estado; tin mester di un autoridad politico cu capacidad pa organiza, financia y entrega servicionan universal basico. Esaki ta conta pa tur Gobierno y tur pais.
Tur Gobierno mester conta cu un autoridad y e recursonan necesario pa recauda belasting y pa contrata personal cu e fin di entrega e servicionan publico na su pueblo.
Sinembargo, e problema ta cu hopi Estado no tin e capacidad ni pa presta un servicio y tampoco tin e capacidad pa establece normanan pa multinacionalnan cualnan ta invadiendo e pais.

Haiti ta ehempel di un pais cu casi no ta duna servicio publico. Ora di calamidad, manera tabata e caso aña pasa cu e temblor, e pais ta keda destrui pa motibo cu no tabatin ley y reglanan pa construccion y e pais no tin servicionan publico riba tereno medico pa duna e minimo assistencia. Tambe otro servicionan publico necesario ta minimal.

Rico of Pober.
Un pais ta rico of pober ta ser midi n'e capacidad di e servicionan publico cu ta duna na su pueblo. Mas servicio publico, mas rico e pais ta. Mas poco servicio publico, mas pober e pais ta. E pais cu no tin servicio publico ta ser yama: "A Failed State".



Di acuerdo cu SEPPA

Mester caba cu menasa y intimidación contra e trahador cu kier join un sindicato

SEPPA sa kico ta pasando e trahador no organisa su mes den sindicato: Patronnan ta forsa trahadornan atende reunionnan sera cu dunador di trabao y managernan.
Trahadornan ta wordo forsa pa atende reunionnan nan so cu e hefe pa menasa e trahador pa no scoge pa un sindicato.
Ora ta trata di e trahador imigrante ta menasa e trahador aki cu no ta pidi permiso mas pe.
Tambe SEPPA a duna di conoce cu hopi trahador cu ta scoge pa ser representa pa un sindicato ta wordo retira for di trabao n'e prome oportunidad cu e patron haya.

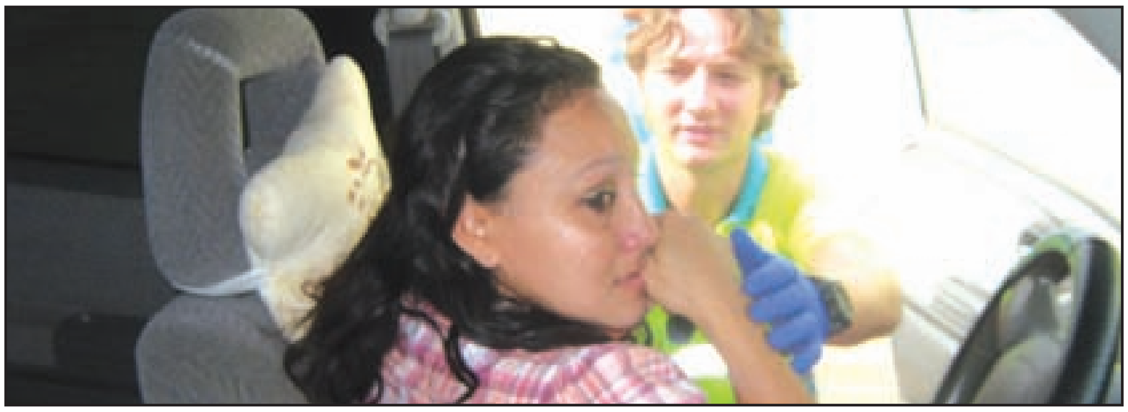
"Bo por bisa kico cu bo kier riba sindicalismo, sea nan ta bon of malo, pero un cos ta sigur: Nos ta biba den un estado di derecho y unda democracia ta prevalece, pues e trahador tin e derecho ligitimo pa dicidi si e kier join un sindicato, sin miedo di ser menasa of intimida", según dirigentenan di SEPPA.
Y apesar cu tur momento ta bon pa sinta reflexiona, ta poco e biaha nan cu trahadornan di mundo, sin distincion algun ta bin hunto como trahadornan den un union.



Dama chauffeur a perde control despuel cu nutnan y wiel a kita completo







DIAHUEBS mainta a drenta informe di un accidente na Jaburibari banda di e parke Curason, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu un wiel completa a kita for di e vehiculo cual a pone cu chauffeur a perde control y a baha caminda na man robes. Ademas a constata cu e dama chauffeur tabata bastante spanta y a pidi presencia di ambulance na e sitio. Na yegada di e personal di ambulance a atende e victima na e sitio mes, mientras cu un takelwagen a bin busca e auto.

Accidente pa motibo di cu no a duna preferencia



DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente banda di Acropolis Plaza na Tanki leendert, a dirigi polis na e sitio. A bin resulta cu e pickup no a duna preferencia.

Atraco Team ta sigui captura atracadornan



DESPUES di a traha riba e caso y a haya autorisacion di Ministerio Publico Atraco Team a pone man riba e sospechoso F.G. kende lo ta esun cu a comete e atraco recien na Lago Heights Food Center. Despues di a revisa e video di seguridad di e establecimiento a logra reconoce e sospechoso cu a bay comete e atraco cu un machete. Unabes cu el a keda deteni el a admiti su culpabilidad. Pues aki ta mustra bon cla cu Atraco Team ta traha y si investigacion keda cla lihe y Ministerio Publico coopera e atracadornan ta keda deteni.

Recherche a logra interoga "Blauw"



MANERA ya ta conoci cu algun siman atras tabata tin un caso di maltrato y intento di asesinato na Pavia unda e sospechoso Blauw lo a tira su mesun casa dilanti su yiu, su casa a ser hiba cu urgencia pa hospital y despues a ser manda den exterior pa atencion medico mas avansa na Colombia. E victima a bin ta recuperando bastante bon y pronto lo bolbe Aruba, mientras "Blauw" mes a intenta colga su mes den cel di warda di polis di playa y den un situacion hopi delicado el a ser hiba hospital unda el a keda interna den Cuido Intensivo y tabata hasta den coma pa un periodo pero el a recupera y a ser traslada algun dia pasa bek pa K.I.A. despues di a comete e acto e sospechoso no a ser interoga pero diahuebs mainta si el a ser someti na interogacion.

Den e interogacion aki hopi cos a sali afo y awor recherche tin un miho bista riba loual y con esaki a sosode.

Polis a tuma den beslag auto cu cu nummerplaat di aña pasa



DIARAZON anochi un polis atento a tuma nota di un Nissan Pulsar cora coriendo cu nummerplaat di aña pasa den Kas Paloma. E agentenan policial a pare y controle a bin resulta cu e auto ey no tin ningun documento na ordo y a tuma esaki den beslag.

Minister Otmar Oduber durante entrega di diploma di EpE na KIA

Esnan den KIA mester y kier un oportunidad y nos a duna nan esaki tambe



DIAHUEBS mainta na KIA tabatin un evento sumamente special caminda a entrega diploma n'esnan cu a sigui e cursonan ofreci pa Enseñansa pa Empleo. Ta trata di e cursonan di Waiter y Industria Turistico.
Por a sinti un ambiente hopi positivo entre esnan cu a logra haya nan diploma, un aire di speransa cu lo por tin un mihor futuro pa nan.
Minister Otmar Oduber, encarga cu Enseñansa pa Empleo tabata presente n'e ocasion special aki y hunto cu Director di Enseñansa pa Empleo a haci entrega di e diplomanan.

Esnan sera den KIA pa añanan largo no a haya ningun les y awor pa prome biaha nan por a sigui cursonan pa cual nan a ricibi un diploma.
E cursistanan a mustra y expresa nan gradicimento na Minister Oduber, kende tabata esun cu a bin cu e iniciativa di duna e cursonan n'esnan den KIA y asina duna nan e chens pa un di dos oportunidad den bida.
Tambe nan a gradici e dos personanan cu a duna e cursonan, esta Chido Henriquez y Francis Trimon, cu porcierto a crea un relacion special cu cada un di nan, mustrando asina cu nan tambe ta kere cu e personanan aki por mihor.

Minister Otmar Oduber a gradici Management Team di KIA como tambe su seccion di Trabou Social-Cultural (SKW) pa a permiti Enseñansa pa Empleo (EpE) por a drenta y duna e cursonan aki. El a conta cu ora el a bira Minister, EpE practicamente no tabata funcionando, el a wordo desangra for di 2008, algo cu di biaha el a atende cune.
"Tin hopi oportunidad y portanan cu bo por habri pa tur hende y nos a tuma e decision hunto cu e Director e tempo ey, sr. Harold Tromp y awe tambe e Director nobo, sr. Koolman y un grupo cu ta consisti entre otro di Chido Henriquez y Francis Trimon, a tuma e reto bek".
Asina a reactiva EpE na final di 2009 y na 2010 a ofrece dos seccion di cursonan pa cual alrededor di 5 mil persona a inscribi pa sigui nan, locual ta un muestra grandi cu tabatin un necesidad p'esakinan den nos comunidad.
Despues di e exito aki, Minister Oduber a bin cu e idea pa ofrece algun curso den KIA.
"Nos a wak'e como personanan cu mester un oportunidad y kier un oportunidad. Mi ta orguyoso awe di mira cu alrededor di 90% di esnan cu a cuminsa e cursonan aki a termina nan tambe, mustrando cu bosonan tambe kier prepara boso mes pa ora boso tin cu asumi e retonan pafo, asumi un bida nobo".
El a elogia tur esnan cu a probecha e oportunidad duna dor di Enseñansa pa Empleo p'asina mañan nan por tin un mihor porvenir.

No por laga afo cu un di esnan cu a haya diploma ta un bewaakster cu a sinta durante e cursonan y asina e tambe a haya e oportunidad di haci e examen y a pase exitosamente.

Mester remarca cu e puntuahenan cu esnan di KIA cu a sigui e cursonan tabata sumamente halto, loke ta indica cu nan tur tin un capacidad grandi y intencion ta cu portanan por habri caminda cu dia di mañan nan tur por haya un di dos oportunidad den nan bida.

"Nos tur ta humano, nos tur por haci fout, pero nos merece un di dos chens den bida. Esaki ta loke nos kier ofrece boso, duna boso e oportunidad, cu ora boso bay eyfo por tin un bida diferente", e mandatario a duna di conoce.

E diploma cu e participantenan a haya no ta simplemente un papel, e ta un certificado reconoci pa tanto Gobierno di Aruba como tambe esun di Hulanda, locual ta sigur un incentivo mas p'e personanan aki por cambia e desaroyo di nan bida ora nan sali for di KIA.

Banda di esaki Minister di Turismo, Transporte y Trabao a duna di conoce cu intencion ta pa e diploma no ta simplemente un pida papel, pero cu e por yuda esnan cu a sigui e cursonan haya trabou ora nan sali for di KIA.
Esaki lo tuma luga atrabes di reclassering, KIA y Departamento di Trabao. E persona lo haya begeleiding pa adapta n'e ambiente nobo.

Na final Minister Otmar Oduber a haci e compromiso cu e cursonan lo continua y cu hasta lo purba di bin cu mas cursonan.

Gerencia di Tony Roma's a anuncia nan menu masha excitante



AYERA durante un conferencia di prensa teni na Tony Roma's na Palm Beach oficialmente a anuncia varios opcion di menu nobo y moderno pa bishitantenan.

Fanaticonan di e rib y steakhouse mundialmente famoso tin un menu diverso cu nan por scoge di dje, cu un surtido di un variedad di sopi y salada fresco, prome platonan unico, como tambe burger y sandwichnan gourmet, seleccionnan original di platonan principal y cuminda di lama.

Presente n'e conferencia di prensa tabata e ekipo di gerencia local di Tony Roma's: Frank Kelly – Gerente General; Giovy Luidens - Gerente di Restaurant; Garvey Raven – Gerente di Restaurant; y Calvert Cillie – Gerente di Cushina.

"Na Tony Roma's, nos ta orguyoso di e hecho cu nos ta uza e lechuga, yerba, fruta, berdura, carni y cuminda di lama mas fresco pa nos saladanan y platonan principal… e ta parti di un tradicion cu ta inclui trahamento di dozenas di articulo na tur dia," tabata e splicacion di Gerente di Cushina Cakvert Cillie.

Gerente General Frank Kelly a elabora riba filosofia di Tony Roma's, bisando: "Nos tecnicanan inovativo di cushinamento y atencion na servicio ta yuda nos presenta platonan crea individualmente y experiencianan memorable… Tony Roma ta captura e sabor di comemento di alta nivel pa prijsnan rasonabel."

Tony Roma's ta situa banda di Holiday Inn y ta habri diariamenta pa lunch y cena. Carry-out tambe ta obtenibel. Pa informacion yama 586-7427.

Internacional

Manifestacion contra morto di Bin Laden na Pakistan







MILES di hende a marcha ayera pa denuncia e operativo militar di Merca na Abbotabad pasobra e ta, segun nan, un violacion di soberania di Pakistán. Miles di hende a manifesta ayera na Pakistan contra asesinato di e lider di al-Qaeda, Osama bin Laden. E organizadornan, encabeza pa partido Jamaat-e-Islami, a denuncia e operativo militar di Merca na Abbotabad.

Shoaib Hasan, coresponsal di BBC na Islamabad, a bisa cu tambe a participa partidonan politico derechista, miembronan di scolnan religioso y e halanan politico di e gruponan yihadista. E manifestantenan a exigi destitucion di gobierno Pakistaní y ta rechaza e ponencia cu nan (e gobierno) no tabata sa nada di e atake.

Osama Bin Laden taata un héroe pa hopi pakistani, cu ta nenga di acepta e version Mericano di e manera cu e'la wordo asesina.

Al-Qaeda ta confirma morto di bin Laden

'Alegria' di Merca por bira 'tristeza' nan ta bisa



E confirmacion a aparece den un declaracion na internet cu a ser coloca riba pagina web di militantenan, y firma pa "liderazgo general" di al-Qaeda.
E anuncio ta habri caminda pa e grupo nombra un sucesor pa bin Laden.
Su asistente, Ayman al-Zawahri awor ta e individuo mas prominente di e grupo y ta un candidato logico pa tuma su lygar. E clero Anwar al-Awlaki, nací na Merca, aparentemente scondi na Yemen, tambe a ser nombra como un posibel sucesor.

E declaracion, cu fecha 3 di mei 2011, tabata e prome di e red terorista desde cu bin Laden a ser mata diadomingo ultimo na Pakistan. Autenticidad di e declaracion no por a ser confirma, pero e'la ser coloca riba e pagina web caminda e grupo tin custumber di pone nan mensahe[nan].

E declaracion a subraya cu al-Qaeda lo no desvia di e caminda di lucha arma y a bisa tambe cu sanger di bin Laden "ta muhco precioso pa nos y pa cada musulman pa e wordo drama en vano". "E (e sanger di bin Laden) lo keda, cu permiso di Allah e Todopoderoso, un maldicion cu ta persigui Merca y su agentenan, y lo bya nan tras den y pafo di nan pais", e red a laga sa den un declaracion publica den foronan Islamita riba Internet.
"Pronto, cu poder di Dios, nan alegria lo bira tristeza," e'la añadi, "nan sanger lo mezcla cu na lagrimanan".
Den e declaracion, al-Qaeda tambe a haci un yamada riba e pueblo di Pakistan – "ya cu Sheikh Osama a wordo mata riba nan teritorio – pa lanta contra nan lidernan "pa limpia e berguenza cu a ser poni riba nan pa un set di traidor y ladron ... y generalmente pa limpia nan pais di e sushedad di Mericanonan cu a plama corupcion aden".

Un cantidad di 40 sospechoso cu vínculo cu Al Qaeda aresta na Pakistán



FORZANAN Pakistani a aresta 40 individuo na Abbottabad como sospechoso di tin conexion cu Osama bin Laden, segun informacion di Foxnews.com
Fuentenan oficial di e pais a bisa cu e arestonan ta e "di dos fase" di e operativo cu a mata e líder di Al Qaeda, segun e Centro di Fuente Habri. E arestonan a bira conoci despues di e declaracion di Al Qaeda riba e website islamita den cual nan a confirma morto di Bin Laden.
E declaracion, fecha dia 3 di mei, tabata e prome di e red terorista desde cu Bin Laden a wordo mata pa comandonan naval SEAL di Merca den un operativo efectua den su escondite den e ciudad Abbottabad, Pakistan. E autenticidad di e declaracion no a ser confirma pero e'la ser publica riba e sitionan na unda e grupo tradicionalmente ta pone su mensahenan.

Venezuela ta ricibi e prome barconan contrata cu Cuba



CUBA a entrega Venezuela e prome di ocho embarcacion contrata pa Caracas, entre nan cuater di carga, como parti di e convenionan bilateral firma den cuadro di Alianza Bolivariana de las Américas (ALBA), prensa local a informa.

E barco, di 57,27 meter largo y 12 hancho, tin capacidad di carga di 740 ton den su bodega y 42 container riba dek, como tambe 220 meter cubico di combustibel y 197 meter cubico di awa den tankinan special, e corant oficial Granma a informa.

E'la destaca cu e barco, construi den Astilleros DAMEX, un empresa Cubano-Hulandes cu sede na Santiago de Cuba, lo ser "opera pa Armada (Marina) di Venezuela den servicionan costero y di puerto" den e region di Caribe.

E gerente di DAMEX, Isidro Campos, a splica cu, ademas di e barco entrega, e astiyero tas pera pan a 2013 caba cu otro tres barco similar, dos patruyero y dos remolcador, tur contrata pa Caracas, den cuadro di e convenio di cooperacion entre e dos paisnan.

E hefe di mision naval di Venezuela riba e isla, capitan William Rodríguez, a destaca e importancia di e proyectonan pa intercambio comercial entre "paisnan di ALBA y e nacionnan amigo di Caribe".

Ademas di Cuba y Venezuela, ALBA, un alianza di país crea pa Havana y Caracas, ta integra pa Nicaragua, Bolivia, Ecuador y tres isla Ingles den Caribe.

Venezuela, principal socio comercial di Cuba - cu un intercambio di mas cu 3.000 miyon dólar -, na mei 2010 a ricibi e prome di cuater remolcador pa su industria petrolero c unan a encarga na e astiyeronan di Caribbean Drydock Co., di e puerto di Havana.

Caracas ta entrega Havana mas cu 100.000 bari di petroleo diariamente bao condicion di pago favorabel, mientras Havana ta entrega servicio di como 40.000 docter, docente, instructor deportivo y otro profesionalnan Cubano.

Crecemento di riu ta sigui menaza Mississippi

PARTI di Delta, Mississippi ta cuminsa wordo inunda obligando su residentenan pa bandona nan cas pa busca un lugar mas sigur. E inundacionnan ta batiendo e record estableci na 1930 pa e nivel di altura di e awa. E fauna di e lugar tambe, manera bina cu rabo blanco, y porco salvahe, ta haya nan mes obliga di busca tera firme, mientras cu e riu Lake Ferguson ta sigui subi poco poco.









Segun MEP

Minister President a bula cabes di Minister di Husticia caba

TA kico ta pasando den gobierno di AVP? Minister di Husticia ya pa basta luna ta e “zondebok” di e gobierno aki.

Tur cos a cuminsa na momento cu AVP-televisie a blow up e asunto di presonan riba dak di KIA, cu tawata mas bien un midimento di forsa entre esnan rond di Mike Eman y esnan rond di Arthur Dowers. Tur hende a keda asombra di tende con un periodista liga na partido AVP na television e dia ey tawata ataca minister Dowers.

Pero cos no a keda te eynan. Den Parlamento tambe Parlamentarionan di AVP a cuminsa critica e minister di husticia, y te hasta a yame bin duna cuenta urgentemente, dentro di 48 ora, pa su maneho desastroso riba siguridad y criminalidad!

Awor Minister Presidente himself a fada di tanto criminalidad y a forma un comision pa bin cu conseho riba criminalidad, y Minister di Husticia no ta aparece riba ningun potret. Acaso ya a bula cabes di Minister Dowers?

Pueblo no ta interesa kico ta e problemanan interno den partido AVP, pueblo kier mira accion, y Aruba ta sumamente insigur, y e situacion ta saliendo for di man.

E gobierno aki a bin ta haci e pueblo aki mas pober, structuralmente. Ta kita BBO, pero ta regala e comerciante. Prijsnan di producto a subi y sigui subi, y e Minister di asuntonan Comico ta bisa cu 1500 producto a baha. Pero ningun hende por a haya nan. Ta subi prijs di gasolin, pero ta regala Valero 200 miyon na placa di belasting. Ta subi prijs di awa y coriente, pa pone activistanan traha den ELMAR y Utilities y WEB, y pa laga periodistanan biaha riba custia di pueblo! Claro cu un pueblo pober ta recori mas lihe na criminalidad.

Dicon e gobierno aki mes no ta mira esaki? Mientras Dowers y Eman ta bringa otro den ring, nos pueblo ta sufri na man di atraconan y crimennan. Unda tur e plannan di AVP a keda? Unda tur e polisnan den AVP a keda cu nan plannan? Acaso ta otro promesa falso na nos pueblo?

Cualkier cu ta e caso, nos pueblo ta exigi pa e gobierno aki para straight, y cuminsa goberna. Stop di biaha, stop di fiesta y stop di pleita manera mucha chikito. Cuminsa goberna manera hende grandi!

Segun MEP

Problemanan na Centro Dakota ta culpa di Minister Visser

Pa persecucion politico a manda cantidad di empleado cas, y awor falta personal

FALTA di atencion na Centro Dakota pa gobierno a pone cu empleadonan a pone trabou abou. Empleadonan ta keha specialmente riba falta di personal na Centro Dakota. E problemanan aki tin un causante: Minister Visser!

Gobierno anterior a inverti den departamentonan cu ta cuida adictonan, pasobra gobierno anterior si a mira e importancia pa soluciona e problema aki. Ex-Minister Booshi Wever a pone mas hende na trabou, pero lamentablemente e gobierno aki, den su sed di vengansa a djis manda e hendenan aki cas. Nan a acudi na Corte pero e huesnan cu ta tene man riba cabes di e gobierno aki, no kier a saca un man y yuda e empleadonan.

Y awor por mira con e problemanan a escala, te cu empleadonan ta wordo agredi pa adictonan y otronan ta bira malo debi na tanto presion. Pa esaki ta tene Minister Visser responsabel. E gobierno aki a priminti di lo soluciona e problema di adictonan, pero te ainda ta peor so nan a haci e problema!

Ta tempo pa gobierno stop cu su sed di vengansa y persecucion politico, y stop di biaha y fiesta, y cuminsa goberna.

Na Barbados

Algemene Rekenkamer di Aruba a participa na seminario di CAROSAI



RECIENTEMENTE un delegacion di Algemene Rekenkamer, consistiendo di sres. Gaby Werleman, Frederick Nuboer y srta. J. Croes, a participa n'e seminario organiza pa Caribbean Organization of Supreme Audit Institution (CAROSAI) cu a hiba e lema: "Building Pyramids in the Valley" di cual e topico principal tabata e colaboracion y coordinacion di e auditornan interno den sector publico den Caribe. CAROSAI a wordo funda dia 7 di augustus 1988. CAROSAI su vision ta pa forma un organisacion regional den Caribe, cu ta wordo reconoci pa su excelente intercambio di recurso y ideanan cual ta conduci na auditorianan efectivo. Ademas CAROSAI su mision ta pa reuni cu tur Rekenkamer den Caribe p'asina conhuntamente promove y sostene un auditoria efectivo den e sector publico y tambe pa mehora e "accountability" (responsabilisacion) den e region. E topiconan cu a wordo trata durante e dos dianan aki tabata ensera principalmente: Auditoria interno di sector publico den Caribe: Opcionnan di strategia pa desaroya; Balor pa placa y desaroyo di metanan - e rol di auditoria. Iniciativa di e instituto di auditoria interno y un acto di acuerdo cu e organisacion internacional di Rekenkamers; Trahamento den grupo: Desaroya strategianan pa crea y promove colaboracion entre auditoria interno y institutionan di Rekenkamers den region. Presentation dor di e gruponan di e strategianan di colaboracion; CAROSAI: Adaptacion di e strategianan di auditoria interno proponi; Presentacion y deliberacion di e componentenan mas valido di e proyectonan di CAROSAI y un plan di implementation y maneho financiero di World Bank.

Durante e seminario aki a wordo comproba cu pa por traha conhuntamente cu Departamento di Auditoria interno of di auditornan interno den sector publico y pa haci uso efectivo di nan trabou, ta hopi importante pa sa kico t'e funcion y e trabounan cu a ta wordo haci pa un Departamento di Auditoria interno of auditornan interno den sector publico. Ademas si esakinan ta wordo haci conforme e normanan internacional. Pa por obtene un resultado optimal ta recomendable pa yega na un "memorandum of understanding" unda e condicionnan pa traha hunto ta wordo concretiza. Den e workshop a yega na palabracionnan strategico pa cu un departamento di auditoria interno den sector publico por traha efectivo conhunto cu e Rekenkamernan den region Caribe. Tambe a yega n'e conclusion cu un constitucion manera CAROSAI ta necesario, tambe p'e departamentonan di auditoria interno o auditornan interno den region. E dos institucionnan aki por traha conhuntamente y participa den e reunionnan di CAROSAI y vise versa p'asina yega na un mihor cooperacion y colaboracion entre Rekenkamer y departamentonan di auditoria interno o auditornan interno.

A wordo trata tambe e parti huridico pa institui un departamento di auditoria interno, auditornan interno y un Rekenkamer.

A haci un inventarisacion bao di e representantenan di e institutonan di auditoria supremo di e islanan presente cu tin un departamento di auditoria interno o auditornan interno y si nan ta haci uso efectivo di e trabounan di e departamento o di e auditornan interno. World Bank, un banco cu sa financia proyectonan, reunion y workshopnan di CAROSAI, tambe tabata presente. World Bank a trece dilanti su metanan y su manera di financiamento. Un di e proyectonan di CAROSAI, cual ta wordo financia dor di e banco aki t'e proyecto cu ta trata e cooperacion y colaboracion entre institutonan di auditoria supremo (rekenkamers) y Commissie Landsuitgaven (Public Accounts Committee) den region. Na final a elabora riba e preparacion cu mester tuma lugar p'e reunion general di CAROSAI na 2012 unda e Plan Strategico 2008-2011 lo wordo revisa y un nobo lo mester wordo propone y determina. E reunion a wordo clausura cu e palabracion cu den e proximo workshop lo sigui cu e trabounan di e proyectonan coriente y ademas e finalizacion di e proyectonan aki. Probablemente e proximo reunion lo wordo teni den luna di juni proximo. Cu hopi entusiasmo y interes a tuma nota di e desaroyo financiero y organisatorio cu ta tumando lugar den e region di Caribe y cual ta duna tur Rekenkamer e opcion pa haci uso di esaki p'asina conhuntamente aporta mas pa mehora e maneho publico dor di traha mas efectivo y profesional.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

No priminti locual bo no por priminti, sino bo mester cumpli cu locual bo no por cumpli

DIAHUEBS ultimo Parlamento a tene e tan spera reunion publico tocante awa y coriente. E reunion aki sigur a conta cu atencion di full e Pueblo di Aruba, ya cu e durante e reunion aki e Pueblo lo haya sa si Gabinete Eman lo tene su mes na su promesa di elimina brandstofclausule si of no.

Durante e reunion aki a surgi un debate fuerte entre miembronan di oposicion cu nos Minister di Utilidad, pa motibo cu e Minister no kier a facilita e parlamentarionan cu copia di e rapportnan cu e informacion necesario riba brandstofclausule. Pero mirando e hecho cu pa e reunion aki ta crucial pa Pueblo di Aruba por haya sa di ki manera ta calcula e brandstofclausule, oposicion a keda insisti te ora cu Minister a bay di acuerdo pa facilita copia di e rapportnan aki.

Normalmente ora cu Minister entrega copia di rapportnan den un reunion publico, Presidente di Parlamento ta otorga e parlamentarionan algun ora pa pasa den nan, pero awe pa sorpresa di tur hende, nos Presidente a haci uzo di e oportunidad pa schors e reunion te otro aviso, lagando e Pueblo di Aruba den un suspenso grandi.

Mester menciona cu Parlamento ya for di basta tempo a haci peticion na Minister pa haya copia di e rapportnan aki. Na mas cu un ocasion Minister a priminti di manda e rapportnan pa Parlamento, pero te dia di awe nada a wordo ricibi. Minister a uza tur tipo di excuus pa no entreganan y awe e Minister a recori na e excuus cu e companianan di utilidad ainda no a haya chens pa duna nan comentario riba e rapportnan y pesey no por duna copia na Parlamento. Minister hasta a recori na politikeria bisando cu e rapportnan ta refleha e maneho di e Gobierno anterior anto pesey oposicion no mester puntra pa nan. E ultimo aki nos mester categorisa como un excuus hopi fofo di parti di nos Minister.

Netamente pa motibo di e falta di transparencia aki di nos Minister di Utilidad, nos Pueblo awor lo tin cu bay warda mas pa por haya contesta riba e pregunta si ta kita brandstofclausule si of no. E falta di transparencia, combina cu e schorsing di e reunion y tambe e ausencia den e reunion importante aki di nos Minister President, kende a priminti cu lo elimina brandstofclausule pa otro aña, ta pone e Pueblo aki sinti caba cu e Gabinete Eman no lo bay elimina brandstofclausule manera a ser priminti.

E situacion aki ta pone Pueblo recori na e dicho di Abraham Lincoln: "no priminti locual bo no por priminti, sino bo mester cumpli cu locual bo no por cumpli."

FCCA ta habri branch den ambiente festivo den presencia di Minister President Eman y Minister Sevinger





DIRECTOR di FCCA Peter van Poppel tabata masha orguyoso cu apertura di e "branch" nobo di FCCA situa na Eagle. E oficina aki ta na unda antes tabata e oficina di KLM. Tanto Minister President Mike Eman como Minister Sevinger a duna acto di presencia hunto cu hopi mas invitado, manera Raad van Toezicht di FCCA, representante di VNO, pastoor di Playa, contratistanan, habitantenan di bario y otronan. E ambiente tabata festivo. A cuminsa cu nos Himno canta pa Maribel Maduro, sigui pa un discurso di director di FCCA sr. van Poppel, di Minister Sevinger y finalmente di Prome Minister Eman, kende di e forma aki a duna su aprobacion pa sigui cu e ceremonia di corta sinta y entregamento di yabi dor di sr. Maldonando. FCCA tin plannan grandi pa futuro y di biaha despues di e cortamento di sinta a bay over na firma contract cu contratistanan pa 4 proyecto cu ta bay cuminsa dentro di poco.

Minister Sevinger

A cuminsa na felicita FCCA y e team cu e filial nobo cu a keda habri pa publico. "Mi ta desea boso hopi pasenshi cu e trabou aki cu no ta un trabou facil. Boso lo haya boso mes confronta cu problemanan cu no tin nada que haber cu vivienda, pero cu ta parti di e trabou." Minister Sevinger a bisa cu FCCA ta e instancia cu ta traha casnan social pagabel y cu e filial aki por nota cu FCCA ta haci un paso pa ta mas cerca di e pueblo pa duna servicio y resolve problemanan mas lihe. "Den e ultimo dianan nos a reuni cu FCCA y su Raad van Toezicht y a yega na diferente palabracion. Asina mester busca financiamento mas barata pa FCCA por sigui competi riba mercado. Minister di Finansa y Minister President ta wak con realisa esaki.". Minister Sevinger a papia un rato riba e proyectonan di FCCA cu ta entre otro construccion di 1200 cas tur rond di Aruba. Hunto cu DIP ta buscando e terenonan pa asina por cuminsa cu destahonan. Den e añanan nos dilanti lo soluciona hopi problema pa loke ta vivienda, asina Minister Sevinger a comenta.

Minister President Mike Eman

"Pa gobierno esaki ta momentonan masha atractivo pa mira un desaroyo caminda un fundacion manera FCCA cu un meta noble pa pone un dak riba cabes di un famia, ta bin cu oficinanan mas accesibel pa pueblo practicamente den tur skina di Aruba". Minister President Eman a bisa cu tin algun luna caba cu e ta presente na tur actividad di FCCA ya cu e tabatin un trabou specifico cu tabata di mediador entre Minister Sevinger y sr.van Poppel, pero ya e trabou ey no ta necesario mas, pasobra cu e relacion entre Minister Sevinger y sr.van Poppel y henter FCCA ta caminda cu e mester ta. Prome Minister a sigura director di FCCA cu e lo sigui bin e actividadnan si y lo aprecia pa keda wordo invita. "E sentido di responsabilidad cu e meta grandi y trabounan cu mester haci, a supera cualkier interpretacion cu por tabatin riba diferente puntonan legitimo di preocupacion cu tabatin".

Clarisca Velasquez ta felicita nos mamanan riba nan dia special



CLARISCA Velasquez kier a felicita tur mama riba nan dia special cu ta dia 8 di mei 2011 cu nos ta duna nos mama e felicitacion y nos cariño na nos mama y nos ta bisa nan cuanto nos ta stima nan. E amor y cariño di un mama ta crucial pa un mucha su bienestar y su desaroyo futuro. Nos ta gradici nos mama cu a haci un bon trabao di cuida y educa nos cu tur e norma y balornan y cu respet y cu awe nos ta bon persona y cu nos como mama por pasa e bon educacion cu nos a haya pa nos propio yiu pa asina nan tambe por haya e educacion di respet y di norma y balor! Loke nos mama y nos welanan a haci pa nan yiunan y nan nietonan a contribui na e educacion di nos pueblo cu awe nos tin profesionalnan den diferente ramo di nos sociedad! Nos kier yama nos mamanan y nos welanan danki pa tur loke nan a haci pa nos y cu papa Dios duna nan bida y salud cu nan por ta hopi tempo mas cu nos! Clarisca kier a desea nos mamanan un feliz dia cu nan por pasa un dushi dia y cu nan por wordo malcria pa tur nan yiu y nietonan riba e dia special aki cu mundialmente ta reconoce nos mamanan! Pabien na nos mamanan y Dios bendiciona nan tur!

UN HOMENAGE PA DAKOTA
ARUBA 2011



ALFONSO JIMENEZ

ALFONSO JIMENEZ

Mi nomber ta Lacides Alfonso Jimenez casa cu Helena Wever Bibando den Caya Juancho Kock 16 desde 1974. Na 1948 el a bin Aruba cu e edad di apenas 4 anja procedente di Colombia. Despues di su yegada y bibando na Dakota el a bai kleuterschool Sint Franciscus cu tabata situa net pa zuid di unda actualmente tin Sint Rosa School na Playa. Despues di un aña el a pasa bay pa La Salle School cu awendia ta wordo yama Frere Bonifacius, Durante e temporada cu a construi e Misa Fatima na Dakota pa Alfonso tabata un berdadero honor cu hunto cu Kamperveen, de Windt y dif. Cannegieter tabata e prome cuater misdienaarnan di e misa di Dakota y e tempo ey Santo Sacrificio di Misa tabata na Latin y e misdienaarnan tabata asisti pastoor pa contesta pa e parokianonan. El a termina mi mulo y a hanja su mulo Diploma na 1962.. Como cu e tabata Colombiano e no por a haya beca ni tampoco traha Na 1964 el a drenta Radio Kelkboom y eynan door di e emisora aki hopi hende rond di Aruba a conoce Alfonso Jimenez. E tabata un temporada masha bunita y hopi emocional pa Alfonso. Alfonso a join e tempo ey un di e clubnan mas popular di Aruba cu tabata Connie Francis. Pa varios aña e tabata president di Connie Francis y nos a lanta den Connie Francis e comision cu a organiza Miss Teenage Aruba sigui despues pa Miss Teenage Antillas. Tambe e ta co fundador di Carnaval Juvenil Arubano y pa hopi aña tabata miembro di Stichting Arubaanse Carnaval. Nos a traha duro pero semper e team di futbol di Dakota tabata den mi curazon pasobra esei tabata e icon di Dakota. Tambe algo masha peculiar di e tempo ey tabata cu e pueblo di Dakota tabata hopi uni. Bisiñanan tabata biba cu otro. Alfonso a haya les di guitar y e ta e ta esun cu a duna Lando Garcia su prome lesnan. Alfonso ta gradici e pueblo di Dakota cu semper a apoy'e.

Ann's Choir ta invita pueblo di Aruba

EN conexion cu celebracion di dia di Mama Ann's Choir kier a invita henter pueblo di Aruba, pero specialmente pueblo di Dakota pa bin celebra e Santo Sacrificio di Misa di Dia Di Mama diadomingo 8 mei 2011 pa 8 or di mainta na Misa Birgen di Fatima Dakota. Bini uno Bini Tur, pa nos pidi Paz y Amor pa Nos Mama nan di Aruba y henter mundo y pa nos dushi isla Aruba





ERIC LAKE

ERIC S. LAKE

Ricky a nace na Lago Hospital y pa algun aña a abiba na San Nicolas. Ricky ta bin di un famia grandi di 5 ruman homber y 6 ruman muhe. Ricky a bay scol na Jacintha kleuterschool, Pius X, La Salle College y Scol di Polis y a sigui diferente curso local y internacional den su ramo di trabou. Como bon dakotero Ricky a y ainda ta haci deporte. El a hunga futbol bou guia di Joe Brown. Deporte cu Ricky a practica na manera recreacional ta : tennis, core bicicleta, esgrima, ping pong, atletiek, natacion y billiard. Ricky tambe ta musico y a toca den drumband di Santa Nero Scout. El a participa na diferente Song Festival organisa pa cuerpo policial y a Sali gandor na dos occasion. Ya pa basta aña caba e ta miembro y solista di e koor di pakia di Dakota. Ricky desde aña 1976 ta ambtenaar y ta traha na Cuerpo Policial. E ta hefe na Jeugd en Zeden Politie. El a tene na varios occasion seminario y a duna lectura na y pa hoben.

E ta convenci cu door di papia cu mayor y hoben nos por influencia un desaroyo positivo pa cu nos hobennan y automaticamente cu nos pais. Ta e hoben di awe ta nos lidernan di mañan



Cu e "*Macuto di compras*" nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 4 y 5 di mei 2011, **den tur districto** . Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Producto	Cont.	Calidad Pos Chiq.	Certified O'stad	Cheng's Noord BBO incl.	Double Happy San Nic. BBO incl.	Lee Feng O'stad BBO incl.	New Food Center San Nic. BBO incl.	Ng's Noord BBO incl.	Rey Hing Food Center Pos. Chiq. BBO incl.	Winter garden Savaneta BBO incl.	Ying Ping T. Leendert BBO incl.
Chicken legs	kg.	6,50	8,50	7,25	6,00	8,00	6,35	5,25	6,30	4,50	5,25
Chicken breast- boneless	kg.	7,25	9,50	10,60	10,50	11,00	11,00	9,50	10,50	8,00	-
Loin ribs	kg.	12,49	12,55	11,90	13,00	13,00	12,95	13,75	12,50	11,50	14,75
Hotdog - Rockingham, chicken franks	12 oz.	2,49	2,85	2,70	2,75	2,79	2,55	2,95	2,69	2,80	2,95
'Rookworst - Zwan, pork smoked sausage	250gr.	4,94	5,15	4,99	5,15	5,25	4,75	5,45	5,05	5,06	5,35
Rookworst - Lupack	225 gr.	3,83	3,99	3,85	3,99	3,99	3,70	4,25	3,80	-	-
Kool rondo blanco	kg.	-	1,99	3,50	2,95	3,99	3,25	4,00	2,75	3,50	2,75
Kool rondo corra	kg.	-	2,29	3,35	3,50	-	3,75	-	-	3,95	-
Wortel jumbo	kg.	4,95	4,49	4,75	4,35	4,95	4,65	-	-	5,25	-
Lechuga- Romaine	kg.	-	4,19/st	5,75	7,35	6,95	-	-	2,45/st	-	-
Corn on the cob - Libby's	4 ears	7,05	6,65	6,99	8,10	7,85	6,15	-	7,25	7,23	-
Mixed vegetables - Frosty Acres	16 oz.	3,23	3,59	3,20	3,55	3,59	3,25	3,75	3,30	3,49	3,75
Garden mixed vegetables- Libby's	8,5 oz.	1,55	1,45	1,55	-	1,65	1,55	1,57	1,59	1,55	1,85
Mixed vegetables- Del monte	234 gr.	1,78	1,79	1,85	-	1,99	1,90	1,87	1,85	1,88	1,99
Pork & beans- Campbell's	15,75 oz.	2,36	2,39	2,43	-	2,59	2,40	2,50	2,39	2,46	2,48
Original barbeque sauce- Kraft	18 oz.	-	3,99	3,52	3,55	3,99	3,50	4,30	3,50	-	4,23
Mosterd classic yellow, squeeze- French's	8 oz.	3,06	3,15	3,16	3,15	3,35	-	3,29	3,13	3,13	-
Mayonnaise - Kraft	15 fl. oz.	4,73	5,15	4,86	4,75	5,39	5,35	5,53	4,79	5,70	5,99
Dressing, ranch- Kraft	8 fl. oz.	-	3,49	-	3,85	3,89	3,70	3,75	3,73	-	-
Lays - classic potato chips	6,5 oz.	4,49	4,99	4,64	4,75	4,75	4,85	4,75	4,48	4,70	4,95
Shoestring potatoes- Piknik	50 gr.	1,65	1,75	1,60	1,50	1,69	1,70	1,59	1,49	1,60	1,75
Potato chips- Pringles, original	6 oz.	-	3,15	2,67	2,90	-	-	3,23	-	-	3,55
Chips,Nachos cheesier- Doritos, Lays	6.5 oz.	4,49	4,99	4,64	4,65	4,75	4,85	4,75	4,48	4,70	4,95
Coca Cola- Soft drink	2 liter	4,65	4,69	3,99	4,90	4,85	4,90	4,75	4,90	5,00	4,95
Mix for iced tea- Nestea	22,5 oz.	-	8,49	8,80	7,99	8,99	8,75	8,91	8,68	8,90	9,20
Budweiser	7 oz.*24	50,00	50,45	49,95	51,65	50,95	49,99	52,00	49,75	51,50	54,00
Heineken	250 ml.*24	65,49	71,99	66,50	69,95	67,95	68,50	69,00	67,50	68,00	69,00
Balashi	8 oz.*24	47,00	49,45	48,95	50,75	50,50	48,50	50,00	46,50	49,50	54,00

Ministerio di Asuntonan Economico

UN HOMENAGE PA DAKOTA
ARUBA 2011



RONALD E.T. PETRONIA

RONALD E.T. PETRONIA

Ronnie ta naci na Aruba y ta casa cu Cirila Scharbaay. For di e matrimonio aki a nace 2 yiu homber. Ronnie a sigui scol na St. Dominicus Collega y despues 3de H.B.S. El a traha desde aña '59 pa e compania di su tata. Sr. Yubi Richardson a acerc'e pa ayudo cu ekipo pa S.V. Dakota por haci un tereno limpi. Bou di maneho di sr. Menelio Loefstok el a drenta den managementteam pa dirigi e seccion di futbol. Durante di period di e managemantteam aki S.V. Dakota a bira 10 biaha campeon. Sr. Ronnie Petronia alabes tawata representante di S.V.Dakota den A.V.B. y delegado pa reunion di N.A.V.U. El a fungi hopi aña como president di Comision di Castigo den A.V.B. Sr. Rufus Mac Williams a ofrece un trabou den departamento di Sociale Zaken como ambtenaar den Loon Technische Dienst. Tambe e tawata shopsteward di S.E.P.P.A. den departamento di Labor. For di aña 1986 el a fungi como hefe di seccion Loon Technische Dienst. Awor sr. Ronnie Petronia ta goza di un pensioen bon mereci.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion <u>JOBCENTER</u> ta anuncia e siguiente vacaturanan:
29 april 2011 t/m 5 mei 2011

NR.	Funcion	Compania			
648	Loodgieter	CB Cas Bon Construction	Afl	14.00	p/u
649	Dishwasher	Gari & Wasabi	Afl	1,542.90	
650	Schoonmaakster	Daniel Steakhouse Restaurant	Afl	1,542.90	
651	Busboy	Gianni's Restaurant	Afl	1,542.90	
652	Dishwasher	Amore Mio	Afl	1,542.90	
653	Aluminium Fabricator	New Metal	Afl	1,600.00	
654	Commercieel Medewerker	Fast Rent House Aruba	Afl	2,739.48	
655	Cleaner	Teamwork Services	Afl	1,550.00	
656	Metselaar	Arcon N.V.	Afl	1,990.00	
657	Timmerman	Arcon N.V.	Afl	2,100.00	
658	Helper, constructie	Arcon N.V.	Afl	1,550.00	
659	Metselaar	Koman General Contractors	Afl	12.00	p/u
660	Dishwasher	Aroma 'D Italia	Afl	1,542.90	
661	Marketing Executive	Noble Jewelers Two	Afl	1,800.00	
662	Purchasing Manager	Noble Jewelers Two	Afl	2,100.00	
663	Schoonmaker	Prive	Afl	1,549.50	
664	Metselaar	Mendez Construction	Afl	1,550.00	
665	Pizza Maker	John's Pizza & Catering	Afl	1,600.00	
666	Technische Manager	Builders System	Afl	2,850.00	
667	Manager, Assurance Department	PricewaterhouseCoopers	Afl	9,000.00	
668	Schoonmaakster	Caribbean Overseas	Afl	1,560.00	
669	Training Manager	Allegro Vacation Club	Afl	2,670.00	
670	Tourguide	Trupiaal Tour	Afl	1,800.00	
671	Metselaar	Boogaard Exploitatie Maatsch.	Afl	12.00	p/u
672	Tegelzetter	Boogaard Exploitatie Maatsch.	Afl	15.00	p/u
673	Loodgieter	Ross Irrigation & Plumbing	Afl	2,080.00	
674	Keukenhelper	Sat & Pepper	Afl	1,542.90	
675	Hairstylist	Maggy's	Afl	1,542.90	
676	Beautician	Maggy's	Afl	1,542.90	
677	Slager Helper	KH Supercenter N.V.	Afl	2,000.00	
678	Juridisch Medewerker	Rep Law N.V.	Afl	2,000.00	
679	Schoonmaker/ ster	Ox Employment & Consultancy	Afl	1,542.90	
680	Betonwerker	Bomacron	Afl	1,600.00	
681	Slager helper	Welldone Supermarket	Afl	1,542.90	
682	Kok	Lee Feng Food Express	Afl	1,542.90	
683	Uitwonende Dienstbode	Prive	Afl	1,542.90	
684	Tuinman	Beautiful Gardens	Afl	1,600.00	
0-25	Allround man	Panaderia Moderna	Afl	1,542.90	

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073)
cu bo <u>Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs</u>, di dialuna
pa diabierna di <u>8:00-11:00 .</u> Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

<u>Atencion!</u> **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E banconan, nos amigo!

MERCADEO semper tabata un punto fuerte di e banconan. Cada pasa tempo nan ta bin cu un campana pa interesa nos pa haci uzo di nan productonan 'tremendo'.

E campaña ta asina bon hinca den otro cu bo ta casi kere di berdad cu e banconan ta nos amigo (manera un di nan ta bisa).

Cu e banconan tin un rol importante di hunga den e comunidad y e economia di nos isla mi ta reconoce. Nan meta como instituto priva ta pa gana placa locual ta un caracteristica di un entidad priva. Mi no tin nada contra di esaki hasta mi ta aplaudi.

Locual si ta capta mi atencion ta cu riba e placa cu e banconan ta presta bo, bo tin cu paga un interes di entre 15-18%. Mientras lo ke e mesun banconan ta duna bo como interes riba bo placa di spaar, ta un miserabel 1-1.5%. Uno ta bay asina leu di laga bo kere cu e interes asina abou ta bon pa bo (It is a great feeling: your capital is growing quickly).

Awor claro mi ta sigur cu e banconan lo tin suficiente argumentonan pa defende e discrepancia grandi aki, pero e berdad ta cu un parti di e ganashinan cu e banconan ta genera ta wordo produci door di haci uzo di e placa di spaar di nan clientenan.

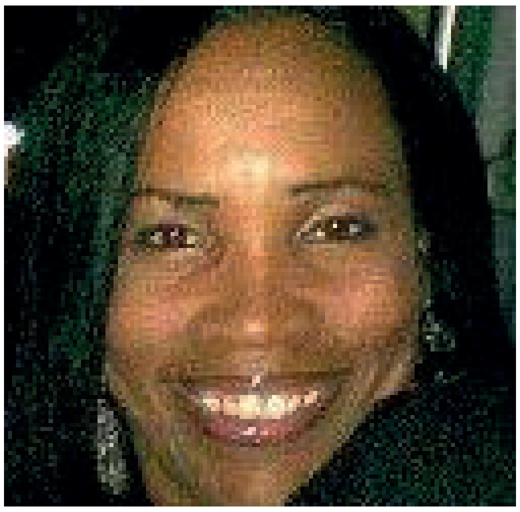
Pa aclaria mi punto un tiki mas pa tur hende comprende miho mi punto di observacion. Como cualkier entidad priva, e banconan tin cu gana placa pa nan doñonan, ken ta esunnan cu ta inverti nan placa den e banconan. E ganashinan di e banconan ta wordo reparti bou di e inversionistanan den forma di un dividend of cu e balor di nan inversion ta subi. Awor dicon e placa di e inversionistanan si ta wordo recompensa mas cu e placa di tur e hendenan cu ta spaar, cu tambe den un forma ta un inversionista di e banco.

Den transcurso di tempo e interes riba cuentanan di spaar a baha di 5% te cu 1-1.5% mientras e ganashinan di banconan ta subi cada aña. E postura di e banconan no ta stimula hende pa spaar, cual lo ta bon pa e persona mes, necesario pa e banconan y e desaroyo di e pais. E ta straña mi cu te ainda ningun hende o gremio a atende e tema aki. Pero kisas esaki tambe ta cay bou di e 'heilige koeien' cu bo no mag di cuestiona den un comunidad chikito.

Feliz dia di mama pa tur e mamanan y te un otro oportunidad..

Elton Lioe-A-Tjam

UN HOMENAGE PA DAKOTA
ARUBA 2011



EVELYN FARRELL

Evelyn Farrel

1974-1981: Vitality Stars Female Basketball Champion. 1976: Represented the Netherlands Antilles Softball Team in the C.A.C. games in Panama.
1978: Represented the Netherlands Antilles Basketball Team in the C.A.C. games in STO. DOMINGO.
1979: Aruba Female Champion in the 100m and 200m dash. Netherlands Antilles selection Koninkrijks spelen in HOLLAND Netherlands Antilles Champion in the 100m and 200m dash.
1980: Aruba and the Netherlands Antilles Champion in the 100m and 200m and Long Jump. Netherlands Antilles delegation Track & Field evaluation meets CUBA.
1981: Represented the Netherlands Antilles in 100m and 200m dash C.A.C. Games in HAVANA, CUBA. Aruba and the Netherlands Antilles Track & Field Champion and RECORD Holder in 100m dash. Awarded among my team mates, members and committee as the "Most Outstanding Athlete of the year."
1982: Represented the Netherlands Antilles in the C.A.C. competition in STO. DOMINGO in Track & Field. Aruba and The Netherlands Antilles Champion in the 100mm and 200m Dash. Part of the Aruba Softball selection to Venezuela. Aruba Silver medallist Decathlons (7 camps).
1983: Represented the Netherlands Antilles Track & Field WORLD Championship in HELSINKI, FINLAND. Aruba and the Netherlands Antilles 100m and 200m Champion. Silver Medallist 4x100m relay invitational against Springfield College Part of the Aruba Softball Delegation to Missouri. Gold medallist in 100m, 200m and Long Jump.
1984: Represented the Netherlands Antilles in LOS ANGELES Olympic Games, 100m. Aruba and Netherlands Antilles Champion in 100m, 200m and Long Jump.
1985: Selected to represent Aruba in Track & Field at Great Britain, in the 60m sprint indoors. Aruba Champion in 100m & 200m and Long Jump.
1986: Caricom Games, Aruba Basketball selection in Suriname. C.A.C. Body Building Championship St. Thomas 3rd Place. Aruba and Netherlands Antilles Champion in light heavy weight Awarded"Premio di Oro", for Most outstanding athlete of Aruba.
1987: Aruba Champion and The Netherlands Antilles in Body Building Light Heavy weight. C.A.C Games Champion in Body Building light heavy weight.
1988: Participated at the OLYMPIC GAMES, SEOUL, KOREA, as part of the Aruba Delegation in Track & Field.
Participated at the Texaco invitational, in Barbados as part of the Aruba delegation.
1990: International Body Building Judge in St. Martin, and awarded "Best Judging Team of the Year 1990.
1992: Reinforcement for Aruba's Basketball Junior Sellection.
1993: Assistant Coach for C.A.M.O. Track & Field.
1994: Awarded at Open Ceremony of The New Guillermo Trinidad Sport complex as the most outstanding Athlete of Aruba and the honor to in competing Olympia Track & Field coach.
1995: Secretary of the Track & Field Organisation and official of the Track & Field Federation.
1996: awarded during Juliana School graduation at La Cabana Ballroom "Best Role in Sports.
1997: Graduated as IAAF Level I Coach & Trainer
Champion Softball Team Coca Cola position played Left Field.
1998: Formed part of Basketball Selection "Old Timers" in Curacao
1999: Trainer Olympia Track & Field Team
2000: Member of Track & Field Federation.
2001: Member of Body Building Federation.

Di acuerdo cu SEPPA

Representacion sindical na Aruba ta pober

REPRESENTACION sindical na Aruba, ta masha pober mes, asina dirigentenan di SEPPA a duna di conoce. Un di e motibonan cu e desaroyo economico no ta tene cuenta cu e trahadornan t'e hecho cu representación sindical na Aruba ta hopi abao.

E expresión di George Meany, un tempo Presidente di Central di Trahador na USA, AFL/CIO tin un balor grandi, ora el a bisa: "The greatest anti-poverty program ever invented was the Labor Union"

P'e trahador e mihor defensa of mihor bisa, e mihor plan contra pobréza ta un sindicato serio y luchador. Loke ta sigur ta cu e crisis di globalizacion nos dilanti por bira uno largo y den su esencia fuertemente anti-trahador.
Sigur e efectonan di e crisis aki lo no tin mucho destincion entre trahadornan cu educación academico y otro trahadornan.
Awendia e trahador consciente sa kico ta pasando y e conoce e diferente gruponan sabi.

E bankeronan "sabi"cu ta gana demasiado placa, pero cada biaha ta baha e interes riba e placa cu pueblo ta spar y hisa e interes riba fiansa; e hoteleronan "sabi" cu nan trahadornan on-call y ki ora su NV ta yegando 10 aña ta cambia di nomber, pasobra e ta campeon den aplicación di Tax-Holiday;
E comerciantenan "sabi" cu nunca ta tene cuenta cu e trahador, pero semper ta hisa su prijsnan; e politiconan "sabi" cu den campaña electoral ta busca e financiadornan di campaña cu hopi placa, pero ta trata e trahador manera un rey den campaña electoral di 3 luna, pa después den gobernación durante 4 aña ta haci e financiador di campaña e Rey y e trahador a bira un paña sushi.

E trahador tambe mester bira sabi y afilia na un sindicato pa lucha pa mihor condicion di bida, ta paga su contribucion cu hopi orguyo, ta gosa di e beneficionan y cada 1 mei ta reflexiona profundo riba su situacion como trahador y di otronan y ta festeha e dia aki na grandi.

Según SEPPA, na Aruba awendia no tin un situación un poco tristo pasobra di e total di alrededor di 55 pa 60 mil trahador na Aruba, ta banda di 8 mil ta organisa, un 13 pa 15% di e totalidad. Un cifra hopi abao.

Mas trahador organiza

Awe e grado di trahadornan cu ta afilia na sindicato ta hopi abao den sector priva. Nos tur sa di e menasa y intimidacionnan di dunadornan di trabao contra e trahador, sigur n'e momento aki na Aruba, contra e trahador stranhero. Nos mester haci'e mas facil p'e trahador organisa su mes den un sindicato.
E reglanan actual den e ley di referéndum ta hopi stricto, mas stricto t'e reglanan cu e Mediador ta aplica ora di referendum.

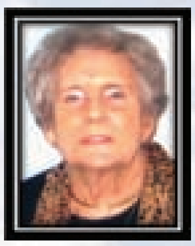
E ley di referendum a haci su trabao, pero ya e no ta pas mas p'e mundo di awendia, unda dunadornan di trabao sa tur e fayonan den e ley di referendum. Uzando intimidación, sigur frente e trahador imigrante, den mayoria di biaha unda trahadornan ta lucha pa ser reconoci, nan ta sali perdi, hopi biaha mal perdi, cu retiro etc. Cu tur e consecuencianan di miedo pa futuro luchanan di reconocimento.
Na hopi caminda di mundo, un sindicato cu un representacion di minimal 20% di trahador mester ser reconoci.

Parlamentario Sra. Lainda Kemp-Westerhof kier a felicita tur mama riba nan dia

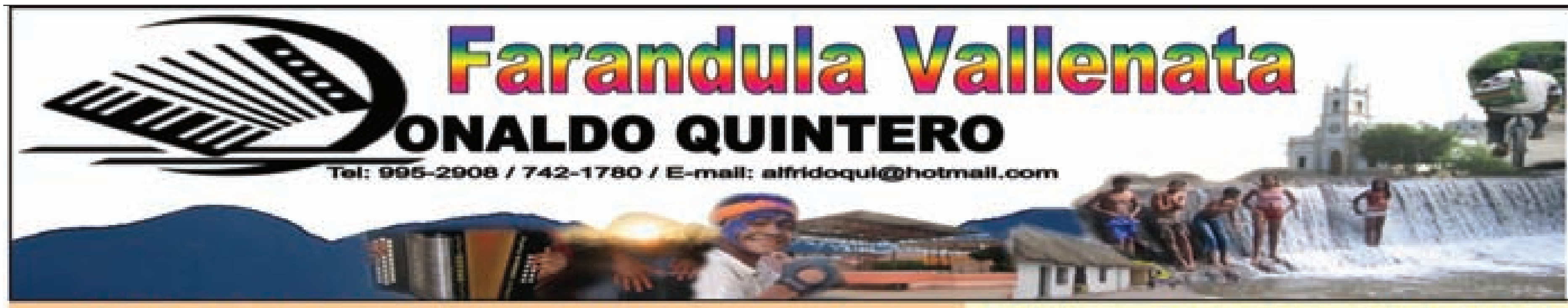
PARLAMENTARIO Lainda Kemp-Westerhof ta felicita tur e mamanan riba nan dia tan special. Parlamentario Kemp-Westerhof ta di opinion cu tur dia nos mester honra nos hende muhenan cu ta carga e bunita funcion di mama. Algo sumamente special y un regalo celestial. Tambe ta di admira esnan cu no ta mama pero cu asina mes ta encarga di cria y educa otro muchanan. Ta hopi importante pa sinta un rato y reflexiona y mustra balor, aprecio y respet na e ser femenino cu a traha duro pa mantene e famia uni y cu ta concerni cu e educacion di e muchanan na cas. Paso hopi mama a sa di demostra di ta bon ama di cas, multifunctional y un bon profesional, nos mester ta orguyoso di nos hende muhenan y di tur e mamanan. Cada mama si no mester lubida e papel importante cu nan ta carga y nan responsabilidad y na mes momento como yiu mester stima e mamanan mas cu por y mustra nan respet. Na tur e mamanan cu ta lucha duro pa mantene nan famia uni, mamanan soltero, mamanan trahado, esnan cu no ta mama pero asina mes tuma e funcion di mama y lanta y educa muchanan cu tin mester di dje, pabien riba boso dia y cu boso wordo bendiciona y yena cu e rikesa di amor pa asina duna boso forsa pa guia boso yiunan riba e bon caminda y mantene boso famia uni…..Feliz dia di mama!

MAMBO cu dia di compras pa Mama, diasabra 7 di mei

MAMBO, e asociacion di comerciantenan den Caya Principal di Oranjestad, kier a anuncia di diasabra awor, 7 di mei, lo tin un gran dia di compras den caya principal di Oranjestad. Caya lo ta cera pa trafico pa facilita e bishitantenan. Lo ta bay ta un dia di Bazaar, esta e conocido "side walk sale", cu hopi articulonan na e miho prijsnan di Aruba. Dimes, henter pueblo sa cu pa e regalo di Mama, mester haci e compras den caya. Aunke cu Caya ta den construccion den e seccion memey, tur comerciante ta bon bini tur hende y ta recorda cu nan ta habri y cu e miho ofertanan. Tin varios luga cu a habri nan portanan parti patras tambe pa ainda facilita tur hende bin cerca nan pa nan compras. Pa entretene lo tin tambe varios sitio cu musica, y tambe lo tin un presentacion di "Thai Chi" den oranan di atardi banda di Bon Bini Bazaar. Parkeo no mester ta un problema ya cu tur banco ta coopera cu nan parkinglot ta habri y ta gratis e diasabra aki. E otro luganan sigur ta ofrece nan parkeo na un bon prijs, pa asina facilita bo dia di compras mas ainda. MAMBO ta spera henter pueblo, diasabra awor den caya, y ta desea tur Mama di Aruba, un bon dia di Mama.







Felipe Peláez y Manuel Julián continúan demostrando que son… Más que palabras

El vallenato de **FELIPE PELÁEZ** continúa demostrando diariamente que consta de mucho **MÁS QUE PALABRAS**. **"El Mejor Cantautor de Colombia"**, junto a **MANUEL JULIÁN** y la Súper Banda Vallenata, fueron una de las sorpresas en el aniversario de la emisora Mega, de la ciudad de New York. Alex Sensation, anfitrión de la gala, y uno de los Dj y productores radiales latinos más destacados y sintonizados en Estados Unidos, fue el encargado de recibir a los artistas. **FELIPE Y MANE**, fueron la representación colombiana en esta gran celebración en el Madison Square Garden, uno de los escenarios más reconocidos y deseados por todo músico a nivel mundial.



Más de quince mil personas, de diferentes partes de Latinoamérica, se hicieron presentes en esta conmemoración que contó con la participación de diferentes artistas de talla internacional. Es realmente destacable la presencia de **FELIPE Y MANUEL JULIÁN** en eventos como estos, puesto que recopilan una gran variedad cultural y permiten la promoción y el desarrollo de uno de los géneros musicales más tradicionales y representativos que tiene el folclor colombiano… el vallenato.

"Desde el momento en que escuché a Felipe Peláez me gustó su música; tiene un prodigioso oído musical y su vallenato es internacional, permite mostrarse a diferentes tipos de públicos. Por eso, y conociendo el éxito que tiene en Colombia y sus alrededores, decidí invitarlo. Realmente no me defraudó". Afirmó Alex Sensation, el gran anfitrión de la noche.

Esta semana La Súper Banda Vallenata continúa de gira por el territorio colombiano, presentándose este jueves santo, en la discoteca La Escollera, de la ciudad de Santa Marta. La Bahía más linda de América, es una de las ciudades de la región Caribe que más fanáticos congrega a favor de FELIPE. Posteriormente viajará al Departamento de Antioquia, para actuar el sábado 23 de abril en el municipio de San Jerónimo.

La agenda queda de la siguiente manera:
-Jueves 21 de abril
La Escollera, Santa Marta.
-Sábado 23 de abril
San Jerónimo, Antioquia.

Hector Zuleta y Luis José Villa se roban todos los elogios en su visita a Santa Marta

Con una apretada agenda que comenzó el pasado viernes 15 de abril, **Héctor y Luis José** cumplieron con varios compromisos visitando los medios de comunicación escrita y radial de la ciudad y, asistiendo a la invitación de una prestigiosa universidad de la capital del Magdalena.



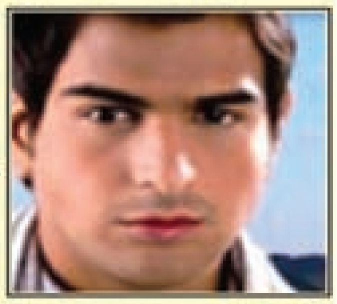
Su amplio recorrido por la Bahía Mas Linda De América culminó el sábado 16 en dos eventos que engalanaron dos escenarios diferentes, una de las presentaciones fue en una fiesta privada de matrimonio que se celebró en el Club Santa Marta y la otra en un reconocido establecimiento llamado Matimbá Bar, el cual estaba abarrotado de publico que esperaba con ansias a esta talentosa agrupación y que sin lugar a dudas se vieron altamente recompensados gozando con canciones tradicionales y disfrutando de algunos adelantos de la próxima producción discográfica de Héctor y Luis José.

Actualmente **Héctor Zuleta y Luis José Villa** siguen preparando con bastante dedicación todos los detalles para lo que será su nuevo CD cargado de canciones llenas de jocosidad, amor y desamor, de las cuales ya hay una que se ha robado la admiración de sus seguidores. **"La Mujer De Mi Vida"** de la autoria de Alejandro Sarmiento, desde que se publicó en el canal oficial de Youtube no deja de ser solicitada en cada sitio donde se presentan a cantar en vivo

Héctor y Luis José tienen estipulado el mes de junio para dar lanzamiento a su nuevo trabajo musical, con lo que esperan mantener la fidelidad de sus seguidores y ganar más adeptos a su estilo único de interpretación, conservando la esencia vallenata pero imprimiéndoles su talento natural sin par.

Alejandro Palacio en el Festival Vallenato y en Tuchín, Córdoba

Como ya es costumbre, el artista colombiano con mayor proyección internacional **Alejandro Palacio**, pondrá a gozar a los amantes del buen vallenato en **la versión 44° del Festival de la Leyenda Vallenata en Valledupar,** con sus canciones y el éxito nacional **"Tú Me Encantas"**, que es número uno en todos los listados radiales.



Los propios y visitantes podrán deleitarse con un imponente show cargado de juventud, energía y mucho sabor vallenato como es característico de este joven intérprete en el megaconcierto que se realizará el día Sábado 30 de abril, en el marco de estas festividades y que contará con destacados exponentes en todos los géneros musicales.

Al ritmo de canciones **como "Llora y Me Llama", "Contenido Original", "Si Se Puede Bien" entre otras** muchas que hacen parte de su amplio repertorio y que son coreadas por todos sus seguidores en cada una de sus presentaciones, Alejandro pondrá la cuota de Vallenato Futurista en la fiesta más representativa de nuestro folclor.

Como si fuera poco, ésta consolidada carrera musical lo llevará también a alegrar a los habitantes de Tuchín en el departamento de Córdoba, en donde Alejo se encargará de contagiar con su novedosa propuesta musical a sus miles de seguidores que se darán cita el Domingo 24 de Abril en sus tradicionales festividades patronales.

Este espectáculo, se llevará a cabo en la Plaza Central de este municipio, en donde sin lugar a dudas este artista samario será el más esperado por sus seguidores en la denominada **"Tierra del Sombrero Vueltiao"**, quienes disfrutarán de 2 horas de un majestuoso show musical junto a su acordeonero **Oscar Bonilla.**

De esta manera y en un ambiente único, esta presentación ha sido catalogada por los habitantes de este municipio como la más espectacular de los últimos años; Alejo lo sabe y por eso prepara un show de lujo en el que dejará claro por qué es la sensación de nuestro folclor.

ALEJANDRO PALACIO EN GENTV / MIAMI

Por otra parte, todos los seguidores de la trayectoria artística de Alejandro Palacio tendrán la oportunidad de verlo en TV en la cuarta generación de la serie **"Tierra de Cantores"**, la cual es transmitida de Lunes a Viernes (7:00 PM MIAMI / 6:00 PM COLOMBIA) por el Canal GENTV en los Estados Unidos. Esta historia ha sido catalogada por los expertos como un suceso a nivel televisivo y cuenta la historia de Emiliano Valencia (Alejo Palacio) y su lucha por defender la evolución del vallenato. Es un gran homenaje a su paisano Carlos Vives el cual no se pueden perder.

Para verlo vía web pueden ingresar a la página http://www.wgentv.com y luego en el link SEÑAL EN VIVO (De Lunes a Viernes 6:00 PM Hora Colombia y 7:00 PM Hora Miami)

La agenda de presentaciones es la siguiente:
*Domingo 24 de Abril: Concierto en el Municipio de Tuchín en el departamento de Córdoba.
*Sábado 30 de Abril: Mega-Concierto en la versión 44° del Festival de la Leyenda Vallenata en Valledupar.

Auto no a duna pickup preferencia y a ocasiona un accidente





DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada Emmastraat Koningstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin comprонde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di e Toyota Yaris A22904 cu tabata bayendo pabao den Koningstraat no a duna preferencia na e Toyota Pickup blanco A44731 cu tabata bayendo zuid den Emmastraat. Aunke e impacto tabata fuerte ningun hende a resulta herida.

Chauffeur no a regula velocidad y ni a mantene distancia y dal tras di auto





DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente riba e caminda di Camacuri, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin comprонde cu un chauffeur cu no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di un otro auto. Aunke e impacto tabata un poco fuerte tog ningun hende a resulta herida.

**" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3**

A fayece inesperadamente na Bogota Colombia:

Wilbert Edgardo Roos

1 – 10 – 1944 - 4 – 5 - 2011

Na nomber di su:

esposa: Sita Roos-Willems

yiunan: Aldrin Roos y
Marjorie Restrepo Ocampo
Aymar y Yulieth Roos- Vaca Ruiz
Amelaine Roos y Kendrick

mescos cu yiu: Lisette

nietonan:

preto di wowo: Samuël Roos y Tayna

rumannan: Imelda y Julio Maduro y famia
Robert y Dona Roos de Robertos
Glenda y Junior Kock y famia
Johny Roos
Maikel y Ingrid Roos-Pappers
Sra.vda. Elvira Kock-Roos

omo: Buchi Lacle y famia

tantanan: Elda Lacle y famia
Robertina Lacle
Sra.vda. Editha Lacle y famia
Sra.vda. Emina Lacle y famia

cuñanan: sra.vda. Cornelia Maduro y famia
Juju y Hendrick Croes y famia
Carmen y Lucindo Dabian y famia
Ina Tromp, Chano y famia

consuegronan: Emilio Restrepo y Rosalba Ocampo
Minguel Angel y Martha Vaca Ruiz
na Colombia

Ex-coleganan di Ambulance Dienst
Amigonan di Gianni's Domino Team

Comader stima: Henita Wessels-Croes

Bon amigonan: Maiky Maduro, Dichi Ras, Gi v/d Biezen y tur su otro amigonan cua ta mucho hopi pa menciona

bisiñanan: Krozendijk, Bikker, Rasmijn, Chin, Royer, Croes

famia: Roos, Willems, Lacle, Maduro, Croes, Dabian, Tromp, Flanegin, de Lange, Gei, Halley, Brete, Wever, Erasmus, Vrolijk, Zavalla y demas famia.

Tur esnan cu a conoce Wilbert y tin'e den boso curazon, boso presencia ta altamente aprecia y si den nos dolor nos por a lubida algun persona, nos ta pidi nos desculpa pa cu esaki.

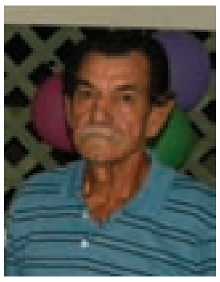
Acto di entiero ta wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Morgenster # 104
Diabierna 6 y diasabra 7 di mei 2011 di 6'or pa 9'or di anochi

---

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa". Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di nos estimado tata, ruman, omo:



Sr. Lesby Luciano Henriquez

Mihor conoci como Lesby of MoEtty
Naci: 23 Mei 1941 Fayece: 3 Mei 2011

Na nomber di su

Compañera di bida: Maria Inez Colina

Yiu: Xiochimilda "Milka" Henriquez

Yiu di Criansa: Edward Kerpens, Glenda Kerpens, Shirley Kerpens, Omaira Geerman, Nacho Geerman.

Nieto/Nieta nan: Jasley Geerman, Glendrick Geerman.

Rumannan: †Chichi Wever y fam., Eve & Rey Kock y fam., Filomena & Ronald Tromp y fam.

Sobrino/Sobrinanan: Mario Stamper, Ludwina & Rosendo Wever y fam., Marieta & Michael Stamper-Robert y fam., Gina & Heman Balchandani y fam., Joycelin Stamper, Angelo Tromp, Shome & Mayra Stamper y fam., Regina & Richard Lopez y fam., Giovanna & Alex Koolman y fam., Jubi & Rita Stamper y fam., Lisette y Benjamin Schwengel.

Suegra: Colati Colina

Mihor amigonan di cas: Ruben & Linda Willems, Hendrick Colina, Michael Ras, Erick Geerman, Alex Koolman, Pansy Gordon y fam. Ingrid Pieternella y fam., Theo y fam.

Swa y Cunjanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan, Bisiñanan, Conosirnan.

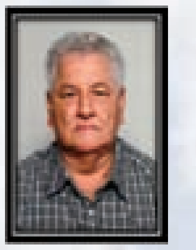
Demas Famia: Henriquez, Schwengle, Kock, Tromp, Colina, Kerpens, Stamper, Wever, Lopez, deCuba, Haayen, Koolman, Geerman, Balchodani, Ras, Robert, Rafini, Falconi, Bari, Joegan, Restrepo, Castio, yarzagaray, Pettrochi, Laaf, Arends, Maduro, Noguera.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Acto di Entiero lo tuma lugar diasabra 7 di Mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Seroe Alejandro 28 for di 11:00 te cu 1:30 di merdia y desde 2'or di atardi den misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Seroe Alejandro 28
Diabierna 6 di Mei 2011.

**"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita;
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita;
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur buniteza."**



Gervasio Juliano de Mey

mihor conoci como "Juju of Julio"
*19-06-1944 †04-05-2011

Na nomber di su:

Casa: Maria Mercedes de Mey- Boekhoudt

Yiunan: Marijke de Mey;
Jeanine de Mey

Su unico prins: Justin J. Kelly

Rumannan: Bernardo de Mey y famia
Lorenzo (Shon Le) de Mey y famia
Miguel (Chomy) de Mey y famia
Pascual (Shon A) de Mey y famia
Martin (Milo) de Mey y famia
Feliciano (Feli) de Mey y famia
Mario (Mai) de Mey y famia
Eutigio (Tico) de Mey y famia

Swa y cuñanan: Aura Ras y famia
Ana Boekhoudt
Sira Boekhoudt y famia
Timoteo Boekhoudt y famia
Carmen Lampe y famia
Helena Boekhoudt y famia
Edwin Boekhoudt y famia

Su cuña: Maria de Mey- Wolff y famia

Amigo di cas: Beto Erasmus, Elvis Erasmus, Maiky Feliciano, Mando Rasmijn di Mandigo Snack

Coleganan: Benjamin Security,
Su amigonan di Setar,

Famia: de Mey, Kelly, Boekhoudt, Lares, Solognier, Ras, Lampe, Wolf, Wester, Britten, Wever, Maduro, Paesch, Alvares, Hernandez, de Freitas, Oduber,Reyes.

Primo y primanan y demas famia.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 7 di mei 2011 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Parlamentario Melvin Tromp

Fraccion di MEP y PDR a mustra cu nan no ta serio

Ultimo momento kier bin pidi documento di WEB y ELMAR

PARLAMENTARIO Melvin Tromp ta reacciona ariba e fraccion di MEP y di PDR cu diripiente na inicio di e reunion den parlamento a sinti pa bin exigi notulen di compania estatal WEB y ELMAR durante e reunion pa loke ta regarda prijs di awa y coriente, nos di e fraccion di AVP ta sinti cu esaki tabata un forma pa crea un excusa pa evita e debate politico den parlamento.

Sr. Tromp ta bisa cu e lider di fraccion di MEP actual ta te hasta lubida cu durante di nan gobernacion no tabata existi transparencia pasobra tabata hustamente e gobierno di MEP y cu ainda ta fresco den nos memoria con e gobierno di MEP te hasta tabata prohibi instancianan di gobierno pa haci nan control manera centrale accountant dienst y den parlamento tabata nenga pa presenta documentonan ora cu parlamentarionan tabata exigi esaki.

Sr. Tromp ta bisa cu fraccion di AVP ta totalmente di acuerdo cu e preocupacion di pueblo pa loke ta regarda e prijs di awa y coriente y ta pesey nos di fraccion di AVP a sinti pa yama e reunion aki cu caracter di urgencia y pa cierto partidonan den oposicion esta MEP y PDR ta warda te na e momento di e reunion pa bin pidi documentonan pa loke ta regarda e notulanan di e compania envolvi esta WEB cu ELMAR cu segun e Ministro actual no tabata ni existi.

Gobernantenan cu no tabata conoce transparencia pa loke tabata nan maneho y tambe cu no tabata respeta instancianan di gobierno y mas ainda e mesun ex mandatario aki aki y awe lider di fraccion di MEP esta Sr. Booshi Wever tambe tabata uno cu a bay asina leu di prohibi CAD pa bin haci nan trabou y awe kier bin bruha tera durante di e reunion di parlamento haciendo como si fuera cu e gobierno actual no ta transparente.

Sr. Tromp ta bisa cu si tin un gobierno transparente ta e gobierno actual y cu den parlamento semper a sa di presenta tur documento den un forma transparente y ta condena e wega di crea un situacion pa bin exigi notulanan cu no ta ni sikiera ta realistico si nos a scucha for di boca di e lider di fraccion di PDR cu ta for di media e a tuma nota di cierto informacion cu defacto no tabata cuadra cu e berdad y mas ainda e lider di fraccion di e PDR aki ta esun cu ta presidi e comision aki pa haci e peticion di documentonan.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	2:30	5251-5501-1654
	9:00	7784-1058-7859
BIG FOUR	2:30	7424
	9:00	0436
ZODIAC	2:30	6478 Cancer
	9:00	8263 Piscis
LOTTO DI DIA		25-06-05-01-08
MINI MEGA		18-28-14-26
MEGABALL		09

Curaçao

DIARIO	SUPER FOUR
8379	6121
8775	
8921	

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. John Croes
Pariba di Brug: dr. Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 06 Mei 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.83	1.85	1.87
Engelse Pond Sterling	2.86	2.91	2.97
Zwitserse Frank per CHF. 100	203.78	204.50	205.30
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	219.69	221.69	223.92
Euro per XEU. 100	255.93	258.27	260.87

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Awe ta algo aventurero pa bo y cu hopi ansha di libertad. Pensa e cosnan bon. Bo kier basila den amor y al final bo ta sali pèrdí si bo no tuma e sentimentonan na serio

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo palabra sabí, directo y convincente ta lagábo resolvé efectivamente tur conflicto. Probechá e dia pa pone e cosnan na su lugá y aclará cosnan bruá di bo bida.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tuma e cosnan cu calmo. Últimamente bo tabata di un banda pa otro sin tuma descanso. Probechá lo mihór bo tempo si bo ta organisá for di tempran y mantenébo fiel na bo plannan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Algo cu a keda incluso di bo pasado ta ripití pa awor bo duna e solucion. Maniá, obsesionnan ta desaparecé di bo mente.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Desaroyá pasenshi. No malgastá bo energia y purba convencé otronan. Permití cu sea t'e tempo lo dunábo e rason.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo interes ta concentrá den bo trabou, profesion of estudio. Ta momento di actua y di haci proyectonan. No tene miedo di mustra bo ideanan.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Si bo no ta na gusto cu loke bo ta realisá, bo ta sentibo frustrá y amargá. Ta momento di comunicá cu otronan. Busca e personanan cu ta compartí bo ideanan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo imaginacion ta exaltá pa loke ta bon momento pa pone na marcha e proyecto. Si bo no haci e intento, nunca bo no sa si bo a logra e éxito..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo confiansa, bo aparencia y bo energia renobá t'e combinacion perfecto pa bo éxito. E ayudo familiar y amistad no ta falta.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Placa ta yega awor di fuentenan inesperá. Bo opinion ta awor hopi balorá. Bo ta wòrdo reconoci den bo trabou. Discusionnan constructivo ta lagábo logra loke bo ta deseá.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Dera e pasado y biba plenamente e momento presente. Tur loke yega na bo bida ta dunábo un lès.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Asuntonan di famia cu mester ser discutí ta bon aspectá. Busca unda bo por establecé, sintíbo sigur, felis y pone tur bo empeño pa logra nan.



Pa mi "Mami Sanshita" awe ariba Dia Di Mama

di parti Mami su jui stima: Angelo M.C. Koolman

Mi Tesoro Grandi Stima " Mami Sanshita "

Mami Stima mi no mester warda ariba un ocacion special...

Pa mi bisa Mami Stima kico tin semper den mi Curazon tur ora...

....Amor y hopi aprecio y gratitud y mi ta orguyoso di locual Mami

Ta pa nos tur...Un Mami cu un Curazon grandi y yena semper cu

Hopi Alegria y Bondad, Mami tin un mente fantastico y yen di creacion

semper cu ideanan nobo pa crece, sigui siña nos, sigui cu e lucha...

sigui smile y sigui pone nos hari y sigui cushina dushi pa nos...

Corda semper Mami cu nos Amor y Aprecio y Respet lo

acompaña Mami unda cu Mami bai, "Dios Tata" ta mira Mami

cu hopi Amor y ta yena Mami cu Gracia y Misericordia y Bendicion.

Pabien Mami y un pabien na tur e Mama-nan di Aruba.

Skirbi pa: Angelo M.C. Koolman









Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Un palabra di felicitacion pa tur nos Mamanan



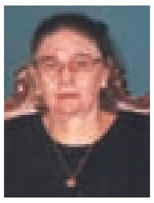
DIADOMINGO awor ful rond mundo e dia special aki ta wordo celebra y na Aruba tambe hopi atencion lo wordo duna na nos hende muhenan cu ta mama y e hende muhenan cu tin e responsabilidad pa cu e cuido di mucha. No ta dia di mama so nos mamanan mester haya atencion y aprecio, pero tur dia. Hopi atencion ta wordo duna na e parti material (regalo) pero e regalo mas grandi pa un mama ta e cariño y e respet cu un yiu por dune diariamente. Mama ta e ser cu a duna nos bida, amor, confiansa, educacion y esun cu semper ta dispuesto pa yuda. E ser cu nunca ta laga su yiunan na caya y semper t'ey den bon y den malo. Pesey e ta bon pa dune su balor ora e ta na bida. Lo ta bon pa corda nos grandinan cu ta den e casnan di anciano, un bishita semper ta wordo aprecia. Den nomber di e miembronan di fraccion di AVP mi kier a gradici tur e mamanan pa e bon trabou cu nan a sa di desplega pa nan yiunan , danki pa e formacion emocional, social y spiritual y cu awe nos por ta ciudadanonan respetabel den e comunidad. Nos ta pidi Dios un bendicion special pa tur e mamanan y cu Dios por sigui ilumina boso cu amor y sabiduria. Pabien y pasa un Feliz dia di Mama.

S.V.Volvox ta bende bolo pa dia di mama

PA medio di esaki S.V.Volvox ta participa na henter pueblo di Aruba cu diasabra awor 7 mei 2011 nos ta organisando nos tradicional " Cake Sale". Esaki ta en conexion cu celebracion di dia di Mama. S.V.Volvox ta participa cu e benta di Bolo aki lo cuminsa pa 9.30 or di mainta y e luga lo bay ta na Colegio San Jose na St Cruz. Pues un y tur ta keda invita pa bin ya cu lo bay tin tur sorto di Bolo, Tert, quesillo, y mucho mas. Ban cumpra un bolo y asina haci Mamai feliz riba su dia. Alabes S.V.Volvox kier manda felicita tur e Mama nan di Aruba y mundo henter pa nan gran dia, cu Dios drama su bendicion riba tur.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa". Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curazon ta participa fayecimento di



Sra. Vda. Leonor Tromp-Lopez

Mihor conoci como Juanita
*01/07/1919 +05/05/2011

Na nombor di su

Jiunan: Lucio y Jolanda Tromp-Dabian
Eugenia Tromp y famia
Fermin y Lucia Tromp-Wever

Nieto y nietanan: Evan y Cynthia Tromp-Winterdaal y famia
Larry Hoo y famia
Karen y André Joubert-Hoo y famia
Andrew y Davika Hoo-Roopnarine y famia
Jair y Anneke Tromp-Visser y famia
Jairmin y Marc Lopez-Tromp

Bisanietonan y tataranietonan

Rumannan: Cira Quant y familia
Ireno y Irma Winterdaal-Angela y famia

Swa: Guzman Dominico Croes y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y bisiñanan

Staff y Personal y Compañeronan di Huize Maristella afd. Ixoria

Famianan: Tromp, Lopez, Dabian, Hoo, Wever, Quant, Winterdaal, Croes, de Kort, Laurence, Maduro, Joubert, Koolman, Ras, Roopnarine, Visser

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna dia 9 di mei 2011 di 2or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diasabra 7 di Mei 2011
di 7'or pm pa 9'or pm

Señora ta denuncia di ladronisia di su auto

E señora N.H., naci na Aruba di 23 aña, ta bay Warda di Polis di Playa diahuebs 2.30, y ta haci denuncia di ladronisia di su auto.

E ta bisa polis cu el a para su auto 2.30 di madruga den Brebastraat, y pa 3'or, ora cu el a bay controla, e auto a disparce. E ta bisa cu e auto tin hasta alarma instala riba dje. Polis a tuma su keho.

"Den Bo, Señor, mi ta busca mi refugio"

Cu tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos kerido Casa, Papa, Abuelo y suegro:



Efraim Esperidion Ruiz

Mihor conoci como "Efi"
Ex empleado di ABN / RBTT

Na nombor di su

Sra: Grecia A. Ruiz - Mestre

Yiunan: Armando (Mando) y Fanny Ruiz y Famia
Arturo (Tuyo) y Linda Ruiz y Famia
Maria Isabel Ruiz y yui
Miriam (Mimi) Ruiz

Nietonan: Danique, Armand, Cain, Arthur, Arvin, Lakshmi y Ruben Efraim
William, Liana, Javier, Alicia y Jonathan

Rumannan: Famia di † Maria Trinidad Ruiz
Famia di † Theresita de Windt
Famia di † Cecilia Elmondalek
W. Eduardo "Eddy" Ruiz Beulah y famia
Marco "Feki" y Erna Ruiz y famia
Carlotica Ridderstap – Odor y famia
Famia di † Ben Toppenberg
Famia di † Ninita de Lannoy

Suanan y Cuñanan: Niobe Robles † y Famia
Fernando Mestre † y Famia
Rafael Guillermo Mestre † y Famia

Ta invita demas famia, amigonan, conocirnan y ex-coleganan di banco na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 9 di Mei, 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Sabana Basora.

For di 2'or e defunto lo ta reposa na Aurora Funeral Home. Pa 3.30 lo tin un respons.

Ta ricibi bishita di condolencia Diasabra, 7 di Mei, 2011 na Aurora Funeral Home for di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.


NOS TIENDANAN TA
HABRI NON-STOP
TE CU 8'OR!
NOS TIN TAMBE INSTANT CREDIT 0-DOWN!
Nos tin e regalo pa Mama!
Gana 1, Gana 2!
Gana 1
Cumpra e regalo pa Mami y e por gana fabuloso premionan!
Gana 2
Skirbi bo e-mail riba e bon y abo por gana fabuloso premionan tambe!
amc unicon
AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel